



DISCURSO

& SOCIEDAD

Copyright ©2012
ISSN 1887-4606
Vol. 6(3) 543-590.
www.dissoc.org

Artículo

**Discursos sobre la inmigración rrom (gitana)
rumana en Barcelona.**

**Estudio de la representación del “conflicto
vecinal” y los trabajos marginales a partir de El
País, La Vanguardia y El Periódico de Catalunya
(2006-2011).**

Óscar López Catalán y Noura Aharchi*

* GRIM-GRAFO. Departament d'Antropologia Social i Cultural.
Universitat Autònoma de Barcelona.

Resumen

La población rrom (gitana) rumana es probablemente una de las que, en nuestro contexto, acumula un mayor imaginario negativo, palpable en la mayor parte de los discursos que se emiten, construyen y reproducen sobre ella. Sin embargo, son pocos los trabajos que se han centrado específicamente en el contenido de dichos imaginarios, las estrategias discursivas utilizadas y su evolución. El objetivo de este texto es contribuir al análisis de dichas cuestiones utilizando como fuente noticias extraídas de El País, La Vanguardia y El Periódico entre los años 2006 y 2011. A un nivel temático, el texto se focaliza particularmente en los conflictos vecinales ocurridos en Badalona desde 2007 (y el juego político asociado a ellos), así como en la representación que se realiza de los trabajos de tipo marginal, y más en concreto la recogida de chatarra, utilizadas por una parte significativa de la población rrom inmigrada. El texto ofrece también algunas conclusiones sobre la conexión de dichos discursos con elementos del nuevo racismo así como reflexiones de tipo más global, apoyadas también por un trabajo de campo etnográfico realizado en los últimos años en el Área Metropolitana de Barcelona.

Palabras clave: Rrom, Gitanos, Rumanía, conflicto vecinal, trabajos marginales, prensa, imaginarios, racismo

Abstract

The Romanian roma population is probably one of the most stigmatized in our context. This is visible in most part of the discourses that are issued, constructed and reproduced about it. However, there exist few works that focus specifically on the content of those imaginaries, the discursive strategies being used and their evolution. The aim of this text is to contribute to the analysis of those subjects using as sources news extracted from El País, La Vanguardia and El Periódico between 2006 and 2011. From a thematic point of view, the text focus particularly in the neighborhood conflicts occurred in Badalona since 2007 (and the political game associated to them) as well as in the representation of the marginal economic strategies, particularly scrap collection, used by a significant part of the migrant roma population. The paper also offers some conclusions about the link of those discourses with elements of the new racism, as well as more global reflections, supported by an ethnographic fieldwork carried out during the last years in the Metropolitan Area of Barcelona.

Keywords: Roma, Gypsies, Romania, neighbourhood conflict, marginal jobs, press, imaginaries, racism.

Introducción

Al abordar cualquier análisis relativo a la población rrom¹ (gitana) rumana en nuestro contexto se suele hacer patente que existe tanto un claro imaginario negativo sobre ella como un profundo desconocimiento en general de sus condiciones de vida, que se puede observar con relativa claridad en los discursos de los medios de comunicación, de diferentes actores (instancias municipales, partidos políticos y asociaciones vecinales) y, muy frecuentemente, simplemente en conversaciones que podemos escuchar a nuestro alrededor. Estos discursos han podido observarse no sólo en noticias aisladas, sino también en episodios concretos en los que ha crecido la atención mediática sobre la población rrom (por citar algunos, los conflictos en torno a los pisos sobreocupados en Badalona en 2007, las campañas electorales de ese mismo año y de 2010 –con la edición de folletos contra los rrom por parte del Partido Popular-, o la expulsión de población rrom inmigrante de Francia en verano de ese mismo año). Además, pueden también visibilizarse en el tratamiento concreto que se da a determinadas actividades propias de una parte de la población rrom rumana, como por ejemplo la recogida de chatarra u otros trabajos de tipo marginal². Sin embargo, aparte de ser un aspecto considerado en análisis más globales, no existe prácticamente ningún estudio en nuestro contexto que trate de constatar dichos imaginarios negativos. Este trabajo pretende contribuir a una mejor comprensión de dichos discursos y la manera en que se generan, a partir de un análisis muy preliminar de medios de prensa diaria escrita, cuyo papel como agente de construcción de modelos mentales y de imágenes –y, en definitiva, de agente de socialización y construcción social de la realidad- es innegable.

El trabajo parte, por tanto, de una aproximación crítica al contenido y las estrategias de representación en las que se basa la producción de noticias sobre dicho colectivo basada, por una parte, en un posicionamiento ideológico y, por otra, en la experiencia investigadora y la recogida sistemática de datos en contacto directo con la población rrom (gitana) rumana, en el Área Metropolitana de Barcelona³. Dicha aproximación viene motivada por el hecho de que los discursos sobre la población rrom rumana no sólo influyen en la construcción y atribución de una serie de elementos a la misma, sino también en el posible planteamiento de políticas respecto a diferentes temáticas, que en lugar de abordar factores que pueden estar incidiendo desde un marco coordinado y coherente, pueden llegarse a plantear como reacciones al propio

estereotipo, a ciertos intereses o al juego político asociado. En consecuencia, los aspectos discursivos (y su deconstrucción o crítica) son de una importancia fundamental a la hora de plantear cualquier tipo de aproximación a la población rrom, entre otras razones porque no sólo porque analizarlos supone contribuir a desarticular estereotipos muy extendidos, sino también porque representa un paso imprescindible desde una perspectiva de intervención comunitaria.

Aunque el abanico de temas sobre esta población en los medios de comunicación es más amplio, desde el conocimiento del contexto y de su evolución este trabajo se centra particularmente en dos cuestiones. Por una parte, el “conflicto vecinal” y, fundamentalmente, en la manera en que éste se construye a partir del fenómeno de los pisos sobreocupados y los usos de los espacios públicos de los barrios en los que se ha desarrollado el trabajo de campo. Por otra, se trata la cuestión de los trabajos marginales, particularmente la recogida de chatarra. Independientemente de que durante el análisis dichos temas se vinculan necesariamente con otros, se trata como ya hemos dicho de un conjunto de cuestiones que han sido recurrentes en la construcción de discurso por parte de los medios de comunicación y en la presencia de los discursos políticos en ellos.

Para dar cuenta de lo anterior, este texto está dividido, además de las conclusiones finales, en un apartado que ofrece un contexto y breve marco teórico, un apartado metodológico, y el apartado 4 (el más extenso) en el que se realiza el análisis. En este se pueden encontrar tres subapartados, un primero que presenta algunos de los temas representados sobre la población rrom rumana, un segundo que analiza las formas de representación de la misma y un tercero que hace una breve reflexión sobre la evolución de los discursos políticos y los argumentos utilizados.

Contexto y estado de la cuestión

Contextualización general

En contraste con la mayor parte de las estimaciones, que muestran que su presencia no es muy significativa a nivel numérico (López y Sàez, 2009), la población rrom rumana ha sido con frecuencia representada o sobrerrepresentada -particularmente en los medios de comunicación- desde una óptica negativa, construida a partir de diferentes estrategias, más o menos explícitas. Dicha óptica abarca, además, temáticas muy diversas, que van desde

el acceso a derechos y servicios básicos hasta cuestiones de tipo legal y político, pasando por concepciones e imaginarios referentes a los trabajos de tipo marginal, la organización familiar, los cuidados en la infancia y otros muchos aspectos definidos de una forma estereotípica y que no atiende a la diversidad sociocultural de la población rrom (ni a la complejidad relativa a su situación).

En este sentido, nos encontramos todavía en un momento en el cual el conocimiento de la población rrom inmigrada es muy limitado. A pesar de que se trata de un proceso migratorio que en muchos casos dura ya más de una década, es poca, todavía, la investigación realizada en torno a este colectivo en el estado español (en comparación con otros) y la producción de otro tipo de documentos o informes, por parte de administraciones públicas u otros actores (incluidas las entidades gitanas). No obstante, existen algunos documentos y ciertas investigaciones en curso, aparte de una experiencia basada en procesos de intervención, que ya permite contextualizar algunos de los aspectos fundamentales de su situación, características y proceso migratorio⁴.

De esa bibliografía, que es relativamente reciente (fundamentalmente a partir de 2005), una parte importante son informes o monográficos de diferentes asociaciones u ONGs, variables en cuanto a su metodología y forma de análisis de los datos, pero que presentan procesos de intervención muy relevantes y pueden ser una fuente interesante de información. De entre ellos, pueden destacarse aquellos realizados por la Fundación Secretariado Gitano en diferentes ciudades (ver, por ejemplo, FSG 2009a; 2009b y 2010, y otros pertenecientes a otras entidades o proyectos como Kale Dor Kayiko (2004), APDHA (2005), Lungo Drom (2007) o ACCEM (2007).

El otro gran grupo corresponde a los trabajos científicos sobre este tema⁵. Existe un reducido número de libros sobre este tema así como tesis de master y doctorado e informes de investigación, siendo los más relevantes: Peeters (2005), centrado en la población rrom rumana en Barcelona y su acceso a la educación; Vincle (2006) que hace una primera aproximación general a esta población en Catalunya; Pajares (2006) que dedica un capítulo de su tesis doctoral sobre migraciones rumanas y búlgaras; Paniagua (2007), que también aborda a la población gitana rumana respecto a sus redes sociales y migratorias; Prieto (2007), que aparte de trabajar con población gitana española y catalana analiza algunos aspectos de la presencia de población gitana rumana para reflexionar sobre la construcción de la identidad; Macías (2008), que ha desarrollado una tesis doctoral enfocada en los procesos migratorios de la población gitana en el estado español; Piemontese (2011) también ha trabajado

con migrantes rrom rumanos en Granada, fundamentalmente en los aspectos de vivienda, movilidad y educación. Finalmente, Sordé (2010), ha producido recientemente un informe sobre algunos de los aspectos de la migración rrom rumana en España. Por otra parte, es necesario apuntar un reducido número de artículos en revistas especializadas y comunicaciones a eventos científicos. Entre ellos pueden destacarse Bustamante (2005), Laparra (2005), Macias (2005; 2006), Gamella y Beluschi (2007), Villalón (2008) y Contreras et al. (2010). Cabe destacar que, de toda esta bibliografía, es poca la que aborda el tema de las representaciones sobre la población rrom inmigrada.

También es poca, en realidad, la intervención bien orientada y fundamentada que se está realizando con esta población. Más aun considerando que la situación de una parte significativa de la población rrom migrante (en una persistente exclusión socioeconómica) se ha mantenido a lo largo de los últimos años y sigue haciéndolo, poniendo en cuestión principios básicos acerca del funcionamiento de nuestro –a veces más teórico que práctico- estado del bienestar. Además, y aunque no constituye el tema específico de este texto, dicha situación y la propia presencia e intervención, han puesto en juego aspectos diversos en ámbitos como el identitario, el religioso o el de la libertad de movimiento, los cuales obligan a reflexiones sobre el papel de las asociaciones gitanas y pro-gitanas, las entidades del tercer sector, las instituciones religiosas, etc., además de sobre la relación con la propia población gitana en su conjunto.

Por otra parte, el desconocimiento y la falta de intervención se combinan, además, con una visibilidad construida a partir de un imaginario colectivo sobre los “gitanos rumanos” y de la utilización habitual de discursos negativos que homogeneizan esta población a partir de su asociación acrítica con la marginalidad y la delincuencia. Dichos discursos, y los estereotipos negativos y prácticas racistas asociadas, han estado presentes constantemente desde los primeros momentos de asentamiento de población rrom inmigrante en España, hasta el punto de que es posible afirmar que dicha población es quizás la más estigmatizada dentro de nuestro contexto social. Sin embargo –y este es un aspecto que conviene destacar- tanto los discursos como las prácticas han ido evolucionando y se han recrudecido en ciertos momentos, ya sea vinculados con episodios como los de Italia (2008) y Francia (2010) como con conflictos concretos (sean estos más o menos reales), por ejemplo en ciertos barrios. Y es importante destacarlo porque dicha evolución se ha producido, cada vez con más frecuencia, en el marco de un juego político que, como muestra el caso de

Badalona y otros, utilizan el prejuicio y la estigmatización como estrategia electoralista.

En definitiva, la población rrom/gitana inmigrada podría definirse como una población visible en unos sentidos pero no en otros, porque lo poco que en general se sabe sobre ella se nutre muy intensamente del estereotipo negativo, la invisibilidad forzada y del desconocimiento de las condiciones reales de vida de la población en los lugares de origen y llegada.

Evolución del contexto vecinal

Desde el primer asentamiento de familias rrom rumanas en el Área de Sant Roc, en los años 2002-2003 (ver, por ejemplo, Peeters, 2005; Vincle, 2006; Pajares, 2006; López y Sàez, 2009) y posteriormente en otros barrios de Serra d'en Mena (Badalona y Santa Coloma de Gramenet) y Barcelona, uno de los aspectos que se han señalado con frecuencia como conflictivos es el tema de las viviendas sobreocupadas y el uso de los espacios públicos. Aparte de la visibilidad que, en relación con otros temas y en un contexto más general, ha tenido la población gitana rumana en los medios de comunicación (Gamella, 2007), este aspecto concreto ha sido central en la construcción de un determinado tipo de conflictividad vecinal y recurrente en los debates y campañas políticas y en concreto en dos momentos determinados: la campañas electoral municipal de 2007 y las elecciones al Parlament de Catalunya (2010).

Más allá de tratarse de dos momentos en los que generalmente pueda producirse una mayor visibilización en los medios de ciertos discursos políticos, en este caso en concreto vienen marcados por la producción de materiales de precampaña que aluden directamente al tema de estudio. Se trata de dos materiales producidos y distribuidos por el Partido Popular en los meses previos que consisten en un video publicado on-line y a través de la distribución de 30.000 DVD en mayo de 2007 (20 días antes de las elecciones del 27 de mayo) y un folleto que se distribuyó en abril de 2010 en diversos barrios de Badalona. De alguna manera, dichos materiales marcan una cronología del “conflicto” y permiten su seguimiento a partir de las declaraciones y reacciones que se produjeron sobre ellos:

A principios del mes de febrero de 2007, en el barrio de La Salut (Badalona) se realizaron una serie de manifestaciones contra las viviendas sobreocupadas (los llamados “pisos patera”) en los que residía población rrom (gitana) rumana. Dicho de una forma más exacta, contra las personas que ocupaban dichos pisos, ya que la demanda fundamental de los manifestantes era

la expulsión y marcha de dichas personas. En mayo de 2007, tres meses después de estas manifestaciones vecinales (que el PP apoyó en su momento), este partido político editó un video, con el nombre de “7 minutos”⁶, que se publicó on-line y a partir de 30.000 DVD de cara a repartirlos entre los vecinos. Dicho video fue calificado por SOS racismo y otros partidos políticos de “racista” y “xenófobo”.

En abril de 2010, la atención mediática vuelve a centrarse en los mismos barrios de Badalona: el Partido Popular de Badalona realiza un acto informal en un mercado público, repartiendo un folleto que se titula “¿Tu barrio es seguro?”⁷. En él, aparecen diferentes fotografías, teóricamente del barrio, en las que se muestra acumulación de basuras, mobiliario urbano en mal estado, manifestaciones vecinales, viviendas en mal estado de conservación, etc., junto con ciertas palabras (suciedad, inseguridad, etc.). En el folleto se hace, además, una mención explícita a la población gitana rumana, a partir de una foto en la que se puede ver una pancarta con el lema “no queremos rumanos” y otra en la que se pueden observar dos mujeres con el atuendo “típico” de las gitanas rumanas, sentadas en un banco. Meses después, en septiembre de 2010, se da un nuevo episodio relacionado, con la visita de una eurodiputada del partido de Nicolas Sarkozy a los barrios de Sant Roc y La Salut de Badalona junto con la presidenta del PP Catalán y el candidato a la alcaldía de dicha localidad. Dicha visita vino acompañada, de nuevo, de afirmaciones sobre la población gitana rumana.

Como puede observarse en la cronología anterior, las viviendas sobreocupadas y el uso de los espacios públicos son elementos fundamentales en lo relativo a la presencia de la población rrom rumana en el contexto de estudio, y particularmente en los momentos en los que se hace referencia a un conflicto vecinal. Durante el trabajo de campo, efectivamente, he podido observar tanto las deficiencias en ciertos espacios públicos como las malas condiciones de salubridad y el hacinamiento en el que, en muchos de esos pisos, vive habitualmente un segmento de la población rrom rumana en Barcelona, y que se han mantenido hasta cierto punto (si bien con cambios importantes en diversos aspectos; tenencia, regularización, grado de sobreocupación) en todo el periodo que abarca este texto⁸. Por dar un dato, en una investigación durante el 2008 (López y Sàez, 2009:94), más de la mitad de las personas entrevistadas vivían en un piso sobreocupado o en el límite con dicha categoría⁹. También, aunque no se observaran de una forma tan intensa, algunos de los hechos narrados por los vecinos (por ejemplo, para el caso de 2007) efectivamente ocurren¹⁰. Sin embargo, como afirma Prieto (2007:167),

que también analiza este caso, “[l]a prensa no se hizo eco -de forma positiva- ni de las condiciones precarias o de pobreza en las que se encuentran las personas inmigrantes de origen rumano ni de la necesidad de llevar a cabo algún tipo de política social”, y se limitó a reproducir y alentar los estereotipos enunciados por las personas que protestaban y a justificar, en muchos casos, las políticas de tipo coactivo por parte de las instituciones públicas sobre esta población y, en concreto, sobre aquella que habitaba en esas viviendas. Dicho de otra manera, no se plantea desde aquí que no existan problemas concretos ni conflictividad en los barrios, sino que estos están siendo construidos y reproducidos de una manera determinada a partir de los discursos públicos sobre los mismos.

Evidentemente, no podemos detenernos aquí a considerar todos los factores que intervienen ni en las condiciones de acceso a una vivienda para la población rrom, las causas globales del fenómeno de la sobreocupación ni tampoco su consideración legal y las medidas que se están aplicando actualmente sobre ella: como ya hemos dicho, el objetivo fundamental del texto es analizar el conflicto vecinal (con el fenómeno de las viviendas sobreocupadas y los espacios públicos como elementos centrales) en el Área Metropolitana de Barcelona, pero desde los diferentes discursos políticos/vecinales que se han hecho sobre él.

Los trabajos de tipo marginal

Otro de los aspectos que, respecto a la población rrom rumana, se han señalado con frecuencia como conflictivos es el tema del uso de estrategias económicas marginales y su realización en los espacios públicos, central en la construcción de un determinado tipo de imaginarios.

La recogida de chatarra ha sido, durante los últimos años, una fuente de ingresos básica para diferentes segmentos de población, y particularmente para la población gitana inmigrada en el Área Metropolitana de Barcelona. En el periodo 2007 – 2011, además de producirse –debido a diferentes factores- un incremento en el número de personas que se dedican a esta actividad, se ha producido también un aumento de su visibilidad en el espacio público urbano. Parto de la base de que dicha presencia viene acompañada tanto de una regulación cada vez más intensa de la propia actividad económica como del espacio público urbano (con leyes recientes sobre la recogida de chatarra y ordenanzas como la del civismo) como de una serie de representaciones y discursos en torno a la propia actividad y a las personas/colectivos que la ejercen. Independientemente de que durante el análisis dichos temas se vinculan

necesariamente con otros, y de que no los desarrollaremos aquí en profundidad, se trata de un conjunto de cuestiones que han sido recurrentes en la construcción de discurso por parte de los medios de comunicación.

Como afirma Liegeois (2007:81-82), si algo caracteriza las estrategias económicas de los rrom es la polivalencia: según el lugar y el momento se aplican o combinan unas u otras, en una influencia en los dos sentidos que conforma su modo de vida y movilidad, y viceversa. En este sentido, como apunta San Román (1997:130-131) se trataría más de “pautas con las que hay que trabajar y estrategias económicas centrales”, de soluciones adecuadas y adaptadas a la supervivencia (económica y cultural) junto a la sociedad mayoritaria, que de la opción por una actividad económica concreta y a largo plazo, si bien algunas de estas actividades pueden haberse visto acentuadas con la situación irregular.

En general se podría decir a partir del trabajo de campo, como hace Peeters (2005:67) a partir del suyo, que la mayoría de ocupaciones que realiza la población rrom rumana en nuestro contexto son de tipo marginal. Por lo tanto, el trabajo marginal es un concepto central en este texto, que es necesario definir. Sigo aquí la propuesta de clasificación de San Román (2002:437), en función de “la regularización del trabajador, es decir, su existencia jurídica como tal o no, y la regularización positiva o negativa de la propia actividad, es decir, la existencia de la propia ocupación en términos jurídicos y laborales tanto para ser ejercida como para prohibir su realización”. Dicha propuesta contempla cuatro categorías: trabajador integrado (trabajador y actividad regularizados normativamente), trabajador sumergido (actividad regularizada normativamente sin estarlo el mismo), trabajador marginal o excluido (trabajador y actividad no regularizadas) y trabajador ilegal (actividad prohibida normativamente).

Los trabajos marginales, por tanto, son dependientes de la población mayoritaria (que no se vería afectada, al menos de una forma significativa, por su desaparición) aunque no están insertos en ella, y generalmente son mal considerados y desprestigiados por esta razón. Dicho de otra manera son trabajos “no previstos en la societat majoritària, no són del tot formalitzats però tampoc no són estrictament il·legals. Es situen en els límits de la regularització”. De la misma forma, atendiendo a los tipos de actividad económica que proponen Castells y Portes (1989:12, citado en Molina y Díaz, 2006:186) no cabrían en las actividades de tipo informal, porque aunque “no están reguladas por medio de las instituciones de la sociedad, en el ambiente

legal y social en el que se regulan actividades similares”, ni su proceso de producción y distribución, ni su producto final son estrictamente ilícitos.

En todo caso, por situar el contexto, si bien es cierto que no existe una regulación en el sentido preciso de dichas estrategias de subsistencia marginales, los poderes públicos las tienen en cuenta de cara a pautarlas, en la práctica, desde la legislación. Un buen ejemplo lo puede constituir la “Ordenanza cívica” del Ayuntamiento de Barcelona, aprobada a finales del 2005 y en concreto el Título II, Capítulo 5, sección primera, (Ocupación del espacio público para conductas que adoptan formas de mendicidad), artículos 34 y siguientes¹¹.

En este momento, la recogida de chatarra o de otros materiales u objetos no se encuentra contemplada en esta ley. Sin embargo, en un vistazo superficial, el número de personas (muchas, pero no todas, población rrom rumana) que se dedican a esta ocupación de una forma muy precaria ha aumentado significativamente en los últimos años y su visibilidad se ha hecho más intensa en zonas céntricas de la ciudad, mientras antes quizás se circunscribía a zonas periféricas. Ello hace que paulatinamente dicho control – en un orden diferente al de la mendicidad o la venta ambulante- se esté ejerciendo cada vez más, y no sólo desde el ámbito municipal: recientemente se ha aprobado una norma a nivel estatal que regula algunos de sus aspectos, la Ley 22/2011 de Residuos y suelos Contaminados, que tiene implicaciones importantes para las personas que se dedican a esta actividad, particularmente si están en una situación de exclusión social¹².

Esta situación hace que sea especialmente necesario analizar las condiciones en las cuales el debate sobre dichos trabajos se está realizando, en tanto los imaginarios sociales y los discursos pueden tener –de hecho, tienen– un impacto en el ámbito político y en las regulaciones producidas por éste.

Objetivos

Como se desprende de lo anterior, el objetivo general del trabajo es analizar la génesis y evolución de los discursos políticos/mediáticos sobre: el conflicto vecinal en lo relativo a la población rrom rumana en este contexto (Área Metropolitana de Barcelona) y periodo concreto (meses previos a convocatorias electorales), en los medios de prensa detallados en el apartado metodológico; cómo la sociedad mayoritaria representa el concepto de “trabajo”, excluyendo de éste actividades de carácter marginal como la recogida de chatarra. Así

mismo, se analizarán las representaciones negativas o estereotípicas que vienen asociadas a dicha actividad concreta y a la población gitana inmigrada.

Dichos discursos comprenden para el primer caso, fundamentalmente, aquellos expresados directamente en los medios y de entre ellos, en ocasiones, los vinculados con partidos políticos, aunque se complementarán con otros producidos por otros actores (por ejemplo, asociaciones vecinales), que son reproducidos en los medios de comunicación como parte del mismo proceso. Además se tratará de contemplar los actores relevantes que no aparecen representados. En otras palabras, se trata de analizar sistemáticamente qué se dice y cómo se dice.

Por otra parte, como hemos comentado antes, la gran mayoría de las estrategias de subsistencia de tipo marginal que desarrolla parte de la población rrom rumana cuentan con un estigma social apreciable, una de cuyas expresiones más habituales son ciertos mitos que casi no hace falta mencionar por su alta difusión social. Algunos de ellos son también extrapolables a otras poblaciones minoritarias, aunque en el caso de la población rrom rumana adquieren una especial virulencia, quizás alcanzando sólo cotas parecidas respecto a la población gitana “autóctona” pero con el añadido de la carga discursiva respecto a los “inmigrantes”.

Por lo tanto, como objetivos concretos –más desarrollados en el apartado de metodología- se plantean: analizar las formas lingüísticas concretas con las que se representa a la población rrom rumana inmigrada en los temas y ámbitos descritos; analizar algunas de las categorías socio-semánticas propias del Análisis Crítico del discurso (Van Dijk, 2003; Van Leeuwen, 1996), como la inclusión o exclusión de actores, su agentividad, la denominación específica o genérica, la nominación o categorización y la funcionalización o identificación; analizar la evolución de dichos discursos y su conexión con elementos del “nuevo racismo” culturalista.

La aproximación se hace desde un enfoque interdisciplinar, fundamentado en el Análisis Crítico del Discurso y contrastado –aunque sólo como contrapunto- con la recogida de datos etnográficos sobre la propia población en los temas estudiados. Aunque no se realiza un análisis en profundidad de las metáforas, estrategias discursivas, posición de los diferentes elementos dentro de las noticias, etc. presentes en las citas, a partir del análisis se pretende realizar una reflexión teórica tanto sobre las estrategias de producción de discursos racistas como una reflexión general de elementos concretos de dicha construcción que también se han dado en otros contextos cercanos para aspectos vinculados con el espacio público (ver, por ejemplo,

Aramburu, 2002). Aparte, se parte de un interés teórico por destacar la presencia de elementos del “nuevo racismo” o “racismo culturalista” (Van Dijk, 2005; Stolcke, 1995) en el caso de la población rrom (gitana) inmigrada, aportando para comprender dicho proceso, particularmente en lo relativo al trabajo, aspectos vinculados con su posición de marginalidad específica (San Román, 1991; 1996).

Aspectos Metodológicos

Selección de fuentes

Este trabajo usa como fuente textos recogidos en prensa escrita (con difusión y ámbito informativo que cubra el área de estudio), en un periodo que abarca de 2006 a la actualidad. En el caso de los conflictos vecinales, la búsqueda se limitó a unos meses antes de las convocatorias electorales. Para ello, se realizó una búsqueda on-line en los siguientes medios: *La Vanguardia*, *El País* y *El Periódico*¹³. La elección de dichos medios viene justificada por: su condición de diarios de amplia difusión en el contexto abordado¹⁴; una diversidad (relativa) en la matriz ideológica de los periódicos: *El País* y *El Periódico de Catalunya* (socialdemócrata) y *La Vanguardia* (conservador); una diversidad en ámbito geográfico de cada medio sobre el contexto de estudio. *El País* (sección dedicada a Catalunya), *El Periódico* y *La Vanguardia* (diarios de un ámbito más reducido, por lo que existe una mayor información de tipo local).

Una vez seleccionados los medios, se realizó una selección de las noticias que tienen vínculo con la población rrom rumana inmigrada en el área de estudio, y en concreto sobre el conflicto específico y los discursos que sobre él han mantenido tanto partidos políticos como otros actores (por ejemplo, las posturas vecinales). Los criterios utilizados fueron: la mención explícita a la población rrom (gitana) rumana inmigrada, bien directamente (mencionada por el autor) como en declaraciones recogidas en la noticia. Dentro de estas existen tanto noticias que hacen referencia a la situación o a la población de estudio como otras que se refieren a aspectos mencionados en el contexto (como los materiales editados por el Partido Popular); la selección de las noticias que pueden representar mejor diferentes posturas respecto al tema tratado¹⁵; la exclusión de editoriales y otros textos de opinión, incluyendo únicamente crónicas de las secciones de noticias.

Criterios de análisis

A partir de los objetivos del trabajo, se plantean varios criterios fundamentales de análisis (que también estructuran el apartado correspondiente, siendo el tercero transversal a los otros dos).

El primer criterio utilizado tiene que ver con el análisis de los temas y las formas concretas con las que se representa a la población rrom rumana inmigrada en los temas y ámbitos descritos. Como ya hemos dicho, no se abordarán en este trabajo todos los temas y aspectos presentes en los textos analizados, sino que seleccionamos temas que concentran la esencia del discurso en los temas estudiados, particularmente aquellos vinculados con la sobreocupación de viviendas, el uso de los espacios públicos y la recogida de chatarra (¿cómo se caracterizan? ¿Qué problemas asociados se plantean? ¿Qué conceptos negativos se utilizan?, ¿cómo se han modificado en los momentos analizados?, etc.). En términos generales (aunque evidentemente existen ya presupuestos previos), las categorías reflejadas en el análisis pueden considerarse “emergentes” a partir de la lectura sistemática de las fuentes.

En segundo lugar se pretende analizar más en profundidad algunas de las categorías socio-semánticas propias del Análisis Crítico del discurso (Van Dijk, 2003; Van Leeuwen, 1996), como la inclusión o exclusión de actores, su agentividad, la denominación específica o genérica, la nominación o categorización y la funcionalización o identificación. Dichos elementos se irán desarrollando a medida que se haga el análisis¹⁶.

Un tercer criterio tiene que ver con la evolución de los discursos y de los argumentos. En éste planteamos también la relación de los argumentos utilizados con el “nuevo racismo” o “racismo culturalista”.

Finalmente, el último criterio de análisis transversal, aunque menos explotado, tiene que ver con el análisis de la estructura de las noticias, en cuanto a los titulares y el texto de las mismas. Se parte de la premisa de que los titulares son fundamentales por condensar el contenido de la noticia y ser el elemento más visible y leído de la misma. Del resto del contenido, sin hacer distinciones en él¹⁷, se seleccionarán proposiciones y partes del léxico que representan modelos mentales del periodista -y en los que, evidentemente, se contribuye a construir modelos mentales en los lectores-.

En las conclusiones utilizaremos brevemente información general proveniente del trabajo de campo etnográfico realizado durante todo ese periodo con la población rrom rumana. El uso de dicha fuente servirá sólo para situar ciertos aspectos y aportar una explicación más detallada al fenómeno de

los pisos sobreocupados y otros aspectos “conflictivos” vinculados al espacio público y a la propia población (como por ejemplo, el “nomadismo”). A su vez, servirá también de contraste con los aspectos que no son mencionados respecto a la población rrom, en tanto su ocultación es también una estrategia discursiva importante para entender el fenómeno.

Análisis

Como se ha mencionado antes, en este apartado se realizará un análisis de fragmentos de las noticias seleccionadas, dividiendo éste básicamente en dos bloques: elementos de representación (temáticas mencionadas) y categorías socio-semánticas. En otras palabras: el análisis de los contenidos de la representación (de los temas que se presentan) y análisis de las estrategias de representación (cómo se presentan). Utilizaremos en ambos casos como material tanto los titulares como el cuerpo de las noticias, tal y como se ha especificado en el tercer criterio de análisis¹⁸, haciendo transversalmente una reflexión breve sobre la manera en la que dicha estructura es utilizada en ellas. Finalmente, en un tercer apartado, analizaremos la evolución de los discursos mediáticos/políticos y algunas de sus implicaciones.

Elementos de representación de la población rrom rumana

En este primer apartado trataremos de presentar algunos ejemplos de las representaciones utilizadas respecto a la población rrom rumana. Aun no diferenciándolo claramente en dos bloques distintos, abordamos tanto la cuestión de la conflictividad en los barrios (particularmente respecto a la sobreocupación de viviendas) como la recogida de chatarra. Mientras las primeras noticias son relativamente homogéneas en las temáticas trabajadas, las segundas (trabajos marginales) pueden agruparse al menos, en dos tipos: las que tienen que ver con el desarrollo de la actividad en sí misma, generalmente en el centro de las ciudades, y en las que también suelen aparecer otras poblaciones inmigrantes, y las que tienen que ver con efectos o consecuencias de las mismas en los barrios en los que habita la población rrom, en las que solamente aparece esta última. Para presentarlo de una forma más ordenada, y a partir de la lectura de las noticias, planteamos que las representaciones giran básicamente en torno a dos ejes: en primer lugar, la insalubridad; las molestias

y consecuencias negativas ocasionadas por la sobreocupación de los pisos, la realización de trabajos marginales y el uso de los espacios públicos. Y como hilo conductor, la referencia a los comportamientos y a la propia población rrom rumana como incívicos. En segundo lugar, las cuestiones relacionadas con problemáticas sociales, y muy particularmente la inseguridad y la delincuencia atribuidas a la población rrom rumana. A ellas se añaden, en algunos casos, otros aspectos frecuentemente vinculados a la población inmigrante como el deterioro de los servicios públicos o el desempleo.

Es frecuente que ambos aspectos aparezcan juntos. Se puede observar con claridad en multitud de fragmentos, como el siguiente, proveniente de la cobertura de los eventos ocurridos en el barrio en 2007¹⁹:

“[Los vecinos] hartos de ver cómo orinan y cómo defecan en la calle”, de contemplar cómo “roban”, se concentraron para exigir que se fueran.” (PC, 4/02/2007)

Aunque se abordará con más profundidad en el apartado siguiente, cabe destacar, en este fragmento, el énfasis que se hace en los detalles, particularmente considerando que es el periodista el que hace las afirmaciones y por tanto introduce una aparente “objetividad” en las mismas. También, como ya hemos comentado, es relativamente frecuente que los dos temas analizados (sobreocupación y trabajos marginales), aparezcan también juntos.

“otra vecina del bloque, explicó que el olor a orina en la escalera es inaguantable y todos los vecinos se niegan a limpiarla. “También suben chatarra a casa y hacen ruido. Tenemos el edificio lleno de cucarachas desde que ellos llegaron” (PC, 10/2/2007)

Esto se expresa también en otros fragmentos donde, de hecho, a pesar de realizar una contraposición, se están asociando espacios y poblaciones “incívicas” con prácticas delictivas:

“El conflicto se cierne ya de un modo enquistado en la Salut, no porque los rumanos sean los autores de los delitos que se cometen en el barrio o vendan droga en las puertas de los colegios, sino sobre todo por mil y un detalles que amargan la vida cotidiana ciudadana y socavan la convivencia desde hace años: vecinos que martillean chatarra al otro lado de la pared, pañales sucios en las escaleras, grupos de hombres en las esquinas cuyas miradas intimidan a las mujeres... En este rincón de la Serra d'en Mena el incivismo es un problema más grave que la delincuencia”. (LV, 25/11/2011)

Sin embargo, el caso anterior es excepcional en cuanto no vincula a la población rrom en su conjunto (que evidentemente, en ciertos casos sí contiene algunos individuos que realizan actividades ilegales) con la delincuencia²⁰.

Dicha conexión es clara en prácticamente todas las noticias, y muy particularmente en lo referente al robo de cobre.

"Vivimos de la chatarra", repetía Mihaela Ursu, de 22 años. Su marido está entre los detenidos. "¿Dónde está el dinero? Si tienes cobre, tienes dinero", esgrimía, con los pañales en la mano de su hijo Mario, de dos años, que se paseaba con los pantalones bajados. Como ella, Violeta Kyria, de 42 años, insistía en que como mucho se habían hecho "con un trocito de cobre" de la basura. Ambas estaban consternadas por la confiscación de los 20 coches del clan: "¿Con qué trabajarán cuando salgan?". (EP, 4/05/2011)

Es muy importante, en este fragmento, la referencia al "clan" (que aparece frecuentemente en las noticias sobre la población rrom), que junto con la mención de los coches, activa un imaginario sobre "lo gitano", aún muy presente a nivel social²¹, y que en este caso se puede estar combinando con la idea de "mafia" que también aparece en otros textos analizados.

En todo caso, un aspecto destacable es la referencia constante al incivismo, patente particularmente en los titulares (la gran mayoría de los referentes al periodo de 2007), como en el siguiente y otros que mencionaremos más adelante: *Agitación en Badalona por el incivismo*. (EP, 5/02/2007). En ese proceso, los titulares funcionan en ocasiones como un resumen del listado de "características incívicas" que luego se detallan. Por ejemplo:

"Tras de sí, dejaron un espectáculo desolador: abundante chatarra en el patio del lavadero, paredes ennegrecidas, bolsas de basura, muebles arruinados, un insoportable hedor..." (LV, 6/02/2007)

Además de ir incorporando paulatinamente el discurso de los partidos políticos a la construcción del "conflicto vecinal", otro aspecto destacable en este apartado es la manera en la cual se suman aspectos que tienen que ver con la situación de crisis económica. Un ejemplo de ello son las declaraciones sobre el primer material repartido por el PP en 2007, en el que se habla, entre otras cosas de

"la falta de seguridad, que se atribuye al incremento de la inmigración ilegal; el incremento de los pisos patera, que perjudican el bienestar de los vecinos, y la desconexión que existe entre la alcaldesa de la ciudad" (EP, 5/05/2007).

A ellas se añaden, en algunos casos, otros aspectos frecuentemente vinculados a la población inmigrante como el deterioro de los servicios públicos o el desempleo.

"¡Que los echen! ¡No hay trabajo para todos!", exclamó repetidas veces una vecina que ahogaba con sus gritos las declaraciones de las dos políticas. "¿Los gitanos rumanos? Es que son de otro planeta: ¡Roban, pegan y ensucian!", añadió un joven. (EP, 18/9/2010)

Es necesario apuntar que la representación de las personas que recogen chatarra, en cuanto a los temas que se vinculan a ellas, es diferente cuando en la noticia se abordan otras poblaciones (generalmente de origen senegalés, como en P, 12/5/2011). Aunque no está entre los objetivos de este trabajo analizar la representación para otras poblaciones, es necesario mencionarlo por el contraste que se produce en cuanto a estos dos ejes, incivismo y delincuencia: en ninguna de las noticias se da una vinculación tan estrecha con otros, que no sean gitanos inmigrantes, respecto estas categorías.

Por otra parte, y como expresamos más arriba, es importante analizar finalmente cómo se representa la actividad en sí misma. Excepto en un caso (EP, 1/11/2009), en la que se la califica de empleo, en ninguna de las noticias utilizadas se alude a la recogida de chatarra como un trabajo, o a las personas que lo realizan como trabajadores. Aparte de hablar simplemente de "recogida de chatarra", se usan otros genéricos como "actividad", "economía callejera" o incluso "infracomercio" (PC, 22/08/2011). Tampoco se dan, generalmente, detalles sobre el propio trabajo o lo que implica (número de horas, organización del mismo, ingresos obtenidos), que sí aparecen con más frecuencia cuando la noticia está centrada en otros colectivos, aunque lo hace superficialmente al entrar a la discusión del fenómeno económico en su conjunto.

Como si fueran inversionistas de bolsa, están al tanto de las bajadas y subidas del precio de la chatarra que nunca es estable y puede oscilar en función de los precios internacionales de las materias primas y de las cantidades que se recojan en el área metropolitana para su reciclaje. (PC, 12/05/2011)

No se menciona, por ejemplo, el gran negocio existente detrás de la compraventa de chatarra y otros metales, que también se encuentra entre las causas por las que oscilan los precios. Finalmente, tampoco se ofrece información, en los últimos meses, sobre la regulación de los mismos (que no aparece en ninguna de las noticias), menos todavía acerca del acoso policial al que se ven sometidos dichos trabajadores, observado en el trabajo de campo

(frecuentes controles en la calle, exigencia de documentación o de permisos para realizar la actividad, multas, confiscaciones de materiales, etc.).

En todo caso, para resumir, podría afirmarse que los temas vinculados con la población rrom, su vida en los barrios y la recogida de chatarra están asociados de una forma clara con categorías negativas, como la insalubridad y la delincuencia. En definitiva, a problemáticas sociales que la población rrom (y otros grupos de inmigrantes) “causan” con su presencia. Como veremos en el apartado siguiente, dicho contenido es además reforzado utilizando determinadas estrategias discursivas.

Análisis de categorías socio-semánticas de representación

A partir de los fragmentos anteriores y otros que utilizaremos a continuación es posible analizar, más allá de las temáticas mencionadas, cómo se articula la representación de la población de estudio. Seguimos para ello básicamente las categorías mencionadas en el apartado metodológico.

En primer lugar, en términos generales, es importante hacer notar las secciones en las que suelen situarse las noticias seleccionadas. Podemos encontrar respecto a ello a grandes rasgos, de nuevo, dos categorías: Las noticias que hacen referencia exclusiva a la población rrom inmigrada, que generalmente se han centrado en los barrios en los que viven y muy particularmente en los conflictos en ellos (por ejemplo, todo lo relacionado con la polémica producida por el PP en Badalona), suelen tener un formato más cercano a la crónica y aparecer en la sección “política”; las noticias que hacen referencia también a otras poblaciones inmigradas y a la actividad de recogida de chatarra en sí misma suelen tener un formato más cercano al del reportaje y aparecer en secciones como “sociedad”, “vida”, etc.

Dicha distinción es importante porque afecta enormemente tanto al tono de las noticias como a las propias estrategias de representación, que paso a analizar brevemente.

En primer lugar, es muy interesante observar, tanto en titulares como en el cuerpo de la noticia, como se produce la inclusión o exclusión de actores en las noticias. En este sentido, se refleja con claridad en todo el corpus de datos un proceso de exclusión de la población rrom rumana globalmente y, más aún, de actores individuales pertenecientes a ella: en muy pocas de las noticias se recogen reacciones o declaraciones emitidas por los mismos. Esto es aplicable, con matices, a los dos grupos de noticias (sobre la actividad y sobre los barrios), aunque es muchísimo más visible en las segundas, particularmente en

las noticias referentes a la polémica en Badalona, en las cuales sobre todo aparecen voces institucionales. Ello tiene unas implicaciones claras: al no aparecer, se les excluye del propio proceso de construcción del imaginario asociado a dicha población, que siempre es construido por otros actores a la hora de transmitirlo a la sociedad y presentarlo para su valoración. No obstante, incluso cuando aparecen, los discursos se ven reflejados de una manera simplista, ridiculizadora y ofensiva, que refuerza además la posición etnocéntrica y la visión de la población rrom como subdesarrollada. Sirva de ejemplo este fragmento:

“Nosotros no tenemos miedo”, dicen los amigos y parientes de Fabián, entre risas, en el angosto y apestoso pasillo. “Fontanero mañana”. “A nosotros nos gusta mucho Badalona”. “Sí, mucha chatarra en Badalona, más que en Rumania”. “Cargamos camión grande con chatarra, ganas veinticinco euros en una mañana”. “Empiezas a las diez o las once, y luego comer y ya”. “Todo dinero para niños, para pañales y comida y leche”. “No, colegio no, colegio muy caro”. Muchos años en Badalona”. “Yo también quiero vivir muchos años en Badalona”. “Badalona bonita, Badalona chatarra” (LV, 6/02/2007)

O este otro, donde se da un contraste con la “modernidad” (Torre Agbar, Glories, etc.) frente al subdesarrollo:

“A la sombra del esplendor arquitectónico de la Torre Agbar (es la gran e inevitable referencia) y de los hoteles y demás edificios de catálogo del 22@, justo en la trastienda de las extensas obras del futuro centro de diseño (la ya popular grapadora), un solar en la calle de Àlaba y tres naves en la de Bolívia son el más que precario refugio de una veintena de caravanas y furgonetas.” (PC, 24/08/2011)

Existe, por otra parte, una cierta evolución en la estructura y contenido de las noticias en cuanto a dicho proceso de inclusión/exclusión, en tanto que las voces centrales en las noticias son conformadas, en el primer periodo (2007), por “los vecinos”, sean estos tratados individual o colectivamente –como ya he mostrado anteriormente–, mientras en el segundo momento (2010) consisten exclusivamente en la constitución de los partidos políticos –particularmente el PP– como voz autorizada principal. Esta cuestión es claramente visible en los titulares de ese periodo:

EL PP REPARTE EN BADALONA FOLLETOS CON EL LEMA "NO QUEREMOS RUMANOS". (EP, 24/04/2010)

EURODIPUTADA DE SARKOZY DICE QUE LOS GITANOS RUMANOS PROVOCAN LOS MISMOS PROBLEMAS EN FRANCIA Y ESPAÑA. (EP, 17/07/2010).

EL PP SE EXHIBE POR BADALONA CON UNA EURODIPUTADA DE SARKOZY. (EP, 18/09/2010).

RAJOY DA VÍA LIBRE AL PPC PARA QUE AGITE LA POLÉMICA. (PC, 17/09/2010).

De hecho, incluso cuando se expresan opiniones contrarias (con matices, en algunos casos) con la representación de la población rrom rumana por parte del PP de Badalona, la estructura de inclusión/exclusión sigue siendo similar, en tanto que son actores institucionales (y no otros) los que estructuran el posicionamiento. Por ejemplo:

El alcalde de Badalona, el socialista Jordi Sierra, aseguró este sábado que siente "vergüenza" de los folletos que el PP de Badalona distribuyó este sábado entre los habitantes de la ciudad, en los que aparece la fotografía de una pancarta que reza: "No queremos rumanos". (...) Defendió que la ciudad trabaja desde por la integración, rechazó estigmatizar a los inmigrantes y negó que la delincuencia de la ciudad sea superior a la de otros municipios. "Badalona no es así", sentenció. (LV, 25/04/2010)

Felip Puig ha denunciado (...) este tipo de propaganda electoral. "Este nuevo episodio me ofende. CiU busca el equilibrio entre quien no quiere hablar de ello (la eventual vinculación entre inmigración e inseguridad), como el PSC, y el que la utiliza para excitar la xenofobia", ha asegurado, tras apuntar que "debemos evitar el buenismo y encontrar el equilibrio entre derechos y deberes".(LV, 25/04/2010)

En consecuencia, dichos elemento se vinculan, en cuanto a la agentividad, directamente con un proceso de pasivación de la población rrom rumana. Un proceso que se basa, de hecho, en un abuso de la pasivación de dicha población y de la activación de otros actores, y que si ponemos en relación con los fragmentos presentados al principio de este apartado, constatamos que además se utiliza de una forma diferenciada: usando prácticamente siempre la activación para destacar aspectos negativos del grupo y la pasivación para desvirtuar o deteriorar su imagen. Este aspecto es particularmente importante, máxime si representa la omisión de quienes son situados como elemento central de la noticia, privilegiando otras voces "más autorizadas".

Si hablamos de la propia actividad de la recogida de la chatarra, se da también una cierta infrarepresentación de la población rrom en las noticias: a pesar de ser la población que de una forma más constante ha realizado la

actividad durante los últimos años, una de las más importantes en estos momentos y probablemente la que más la realiza, porcentualmente al total de su presencia en nuestro contexto, excepto en las noticias en los barrios no hay una representación orientada a sus problemáticas respecto a la recogida de chatarra (aspecto que contrasta con el tratamiento que se da de otras poblaciones, como la senegalesa). Esto contrasta con la que se da en cuanto al resto de actividades de tipo marginal, como la mendicidad.

Por otra parte, y en términos internos, existe una infrarrepresentación en términos de género. Prácticamente siempre, cuando se habla de la recogida de chatarra, y particularmente cuando se “da voz” a quienes la realizan, se recoge un discurso de hombres, cuando esta actividad, en el caso de la población rrom, es realizada al menos en igual proporción por hombres y mujeres. Exceptuando un caso en el que se recogen las declaraciones de una mujer (EP, 28/04/2010), el resto de los actores suelen ser hombres. En dicho artículo, además, paradójicamente el titular está redactado totalmente en masculino: “El estigma de ser gitano y rumano en Badalona”.

Es también importante, en segundo lugar, detenerse en el tipo de denominaciones que se utilizan para referirse a los actores, y si estas son específicas o genéricas. En este sentido, se puede afirmar con rotundidad que las denominaciones relativas a la población de estudio son prácticamente siempre genéricas, lo que contribuye, como comentaré más adelante, a la homogeneización y la atribución de estereotipos específicos. Esto ocurre constantemente, tanto en los titulares como en el cuerpo de las noticias. En menos casos de los deseables se menciona a ninguna persona perteneciente al colectivo por su nombre (lo cual es relativamente lógico partiendo de la base de que, como ya he mencionado, pocas veces aparecen representados por sus propios discursos en las noticias, particularmente para las noticias que toman como objetos los barrios) y sin embargo, se les menciona constantemente como miembros de la categoría o clase “gitanos rumanos”, “rumanos” o con otros conceptos indefinidos como “ellos”. En este caso, es un rasgo compartido también con el resto de poblaciones. Puede servir de ejemplo el siguiente fragmento:

“Gitanos españoles, gitanos rumanos, marroquí, paquistaní, senegaleses y hasta una jubilada española que lleva una bañera en su carro de Mercadona que difícilmente puede maniobrar” (PC, 12/05/2011)

Lo mismo ocurre, aunque con el efecto contrario, en cuanto a los actores referidos como “vecinos”: se usa una categoría de la cual queda excluida la

población rrom rumana, a pesar de vivir en el barrio. Pero centrándonos en la denominación, lo cierto es que se usa una doble estrategia de denominación específica y genérica, que también puede vincularse con la nominación / categorización de los mismos (en términos de su identidad específica, individual, o de identidades y funciones que comparten con otros). Por una parte, se habla constantemente de “los vecinos” como una categoría genérica y poco definida, incluso haciendo mención a un barrio en su conjunto para justificar su representatividad:

LLEFIÀ TAMBIÉN ACUSA DE INCÍVICOS A GITANOS RUMANOS. (PC, 10/2/2007).

Esta cuestión se combina con el uso de nominaciones individuales (de los vecinos que se quejan), para dar fuerza al relato a través del testimonio. Este es también un aspecto recurrente en otros fragmentos utilizados anteriormente, pero es particularmente visible en los siguientes:

“Los vecinos se quejan de ruidos nocturnos, incremento de la basura en espacios comunes y más robos. “Cuando vi que hacían sus necesidades en la escalera, me di cuenta de que ya era demasiado. Puse el piso en venta y me voy a 18 kilómetros de aquí. Aunque mi esposo sigue trabajando el barrio, queremos estar lejos de esta gente”, explica Katty Alsina, una vecina del número 33 de la calle de Pau Piferrer, donde están en venta otros dos pisos más.” (PC, 7/02/2007)

“Los familiares del propietario de los bajos del edificio, un ciudadano de Bangladesh que desde hace meses está en su país, aseguraron que hace un año todo estaba nuevo, y que lo piensan vender tan pronto puedan. “En su momento lo alquilamos a una pareja, que un día desapareció. No sabemos cómo entraron los rumanos. Nunca nos pagaron. Nos daban miedo y nos amenazaban”. (LV, 6/02/2007)

“Desde el caso de Antonia Cretu, rumana que lleva cuatro años en Badalona y que cargó contra sus compatriotas porque le han robado dos veces; al de un joven que salió a la calle a explicar que se censaron en su domicilio sin él saberlo siete ciudadanos rumanos, o el de una gitana catalana que explicó que los otros “romaníes” habían pegado a su hijo.” (EP, 18/09/2010)

Es visible también, en este último, como se da una categorización en términos étnicos, que en cierto modo se repite en otras noticias y que funciona, por una parte, como legitimación de los discursos (plurales, representativos) y, por otra, como elemento de construcción de un cierto carácter interétnico (e incluso intraétnico, si consideramos a la población gitana en su conjunto) del conflicto. Dicho de otra manera, dicha denominación se realiza en función del origen y la

categoría “étnica” -“Un chileno”, “Un senegalés” (PC, 22/08/2011)-, dotándole de más importancia y haciéndola visible (cosa que no se hace respecto a los vecinos: aunque lo fueran, no se habla de un “andaluz” o una “asturiana”). Es un aspecto presente constantemente en el tratamiento que los medios hacen de dichos discursos: es generalizado el uso de “rumano” o incluso “inmigrantes del este” para referirse a una población concreta.

Es particularmente interesante además, en los dos primeros fragmentos reflejados en el párrafo anterior, contrastar el texto de las noticias a partir del propio trabajo de campo y el contexto socioeconómico en que se dan. Por una parte, por afirmar que el único motivo por el que hay dos viviendas vacías es la presencia de población rrom rumana (en un contexto en el que la especulación inmobiliaria hace que no sea un dato excepcional) y, por otra, por no cuestionarse o poner en contexto las fuentes o su veracidad, dado que la gran mayoría de alquileres de pisos sobreocupados –sin papeles ni condiciones de habitabilidad, y a un alto precio- han sido puestos a disposición de las familias rrom por personas procedentes de Pakistán y otros orígenes cercanos. No se pone en cuestión que el caso concreto no pueda ser así, sino que es el discurso esperable incluso en el caso en que la persona que se queja de la “invasión” de sus bajos estuviera realmente cobrando una renta (como ocurría en muchos otros casos en ese periodo). Por otra parte, y como se puede observar en los fragmentos

“[L]os vecinos dicen que están “hartos” de los comportamientos incívicos y de la “delincuencia”, que atribuyen también a las familias rumanas. “Hay muchos tirones de bolsos”, explica Agustina García. En una línea similar se expresa Virginia Sánchez: “Ya no se puede ir al supermercado porque a la salida te persiguen para robarte”, y añade que los rumanos “hacen sus necesidades en la calle.”” (EP, 5/02/2007)

“La eurodiputada (...) ha explicado este viernes que ha detectado en Badalona conflictos entre los vecinos y los inmigrantes del Este, y ha asegurado que los badaloneses le han trasladado que tienen “miedo.” (LV, 17/09/2010)

la homogeneización es de doble sentido, es decir, una oposición entre “ellos” y “nosotros” (cuando evidentemente ni lo uno ni lo otro existe como tal, aunque siendo la segunda de carácter positivo queda mucho más invisibilizada). Dicha categorización, que es explícita, se refuerza con una idea básica que ya he expresado anteriormente, la de que al hablar de los “vecinos” se habla de la totalidad de los mismos, y, más aún, que la población rrom (u otras poblaciones inmigradas) no pueden ser calificados en ningún caso como tales. Es más,

existe un recurso muy utilizado también, que es el de apelar a “los vecinos de toda la vida”, como un elemento de legitimación, por ejemplo en el fragmento:

Entre las quejas de los vecinos, las de un hombre de unos sesenta años que mostraba a los dirigentes del PP y a la eurodiputada la ausencia del pomo de la puerta de su bloque de pisos. "La roban cada dos por tres para vender el cobre", ha lamentado. Una de las quejas más repetidas hacía referencia a la suciedad de las calles de estos dos barrios, aunque varios vecinos han explicado que los servicios de limpieza han trabajado esta vez durante toda la noche en las calles por las que iba a pasar la comitiva. "Normalmente esto no está tan limpio", han ironizado dos vecinas que llevan toda la vida en el barrio de la Salut." (LV, 17/09/2010)

Sirva también de ejemplo el titular “El incivismo motiva el éxodo de numerosos vecinos de La Salut”. (PC, 7/02/2007): considerando además que los hechos provocaron también la huida de algunas familias rrom del barrio, podría pensarse que la palabra “éxodo” se está refiriendo a ellos. Sin embargo, como ya mostré unos párrafos más arriba, en realidad se refiere a vecinos que han abandonado sus pisos; y a pesar de que los testimonios no son muy amplios ni se ofrecen datos cuantitativos, el número de vecinos que se han ido se califica de “numeroso”, lo que potencia la sensación de agresión contra el colectivo en su conjunto.

Finalmente, además de reflejar también un cierto aspecto vinculado con la identificación junto con los fragmentos anteriores (a partir de elementos en cierto modos inmodificables o inevitables, como cierta concepción de la cultura), los fragmentos anteriores también introducen, en nuestra opinión, un elemento importante en cuanto a la victimización del “colectivo vecinal”, siempre mostrado como receptor de los problemas generados por la población rrom rumana.

Evolución de los argumentos y conexión con “nuevo racismo”.

Como ya hemos comentado, la presentación de las categorías analizadas es especialmente intensa en las noticias de 2007, pero también aparece en las de 2010. Sin embargo, es importante destacar que existe una evolución en el periodo 2007 – 2010 a un nivel temático (incorporando aspectos que en parte tienen que ver con la situación de crisis económica), pero también incorporando paulatinamente el discurso de los partidos políticos a la construcción del “conflicto vecinal”. Por ejemplo, a un nivel temático, se recogen con toda claridad los elementos señalados antes, pero incorporando además un elemento

vinculado con la política local. Dicho proceso se inicia con el video que mencioné antes, cuando fue justificado por el candidato a la alcaldía por el PP Xavier García Albiol de la siguiente manera:

"la filosofía del DVD es hacer una radiografía, en sólo 7 minutos, de cómo está Badalona y de cómo perciben la situación los vecinos de la ciudad". "Hemos querido dar protagonismo a la gente de la calle", añade." (EP, 5/05/2007).

Lo mismo ocurre con los siguientes fragmentos vinculados al reparto del folleto en 2010, en los cuales además de recoger de nuevo los temas relacionados con problemas sociales (con más intensidad, si cabe), se representa el juego político sobre el conflicto con la presentación del Partido Popular como solución a dichos problemas.

"Preguntado por los periodistas sobre este folleto, el concejal y responsable del PP en Badalona Xavier García Albiol ha dicho que "el colectivo gitano rumano que se ha instalado en Badalona ha venido a delinquir"". (LV, 25/04/2010)

"Sonriente, (...) ha prometido que, si es alcalde, "podremos salir por el barrio con la seguridad de no ser acosados o atracados". Usa la primera persona del plural (nosotros) en alusión a los vecinos de barrios que sufren una fuerte presión migratoria y un deterioro de los servicios públicos. (EP, 24/04/2010)

Aparte de la evidente utilización electoral del conflicto vecinal (y la propia construcción de éste por parte de los discursos del Partido Popular), un elemento destacable es el redimensionamiento de la cuestión "gitana rumana", desde un ámbito de barrio a uno estatal y, posteriormente, Europeo. Si analizamos las dos últimas citas de 2007 junto con las siguientes (de 2010, referentes a la visita junto con la Eurodiputada francesa) resulta evidente que, aunque el nivel temático se plantea de forma similar (convivencia/seguridad), existe una evolución en su abordaje:

La presidenta del PP catalán ha considerado que la visita es "oportuna y necesaria". Ha pedido mayor control de las fronteras y ha culpado al presidente del Gobierno del conflicto de los gitanos rumanos en la tercera ciudad de Catalunya[...] Sorprendentemente, Camacho pidió al resto de partidos que no utilicen la inmigración "de forma electoralista". (PC, 17/09/2010)

"Maria Thérèse Sánchez-Schmid ha paseado esta mañana por los barrios (...) para saciar su curiosidad sobre si los gitanos rumanos provocan en Cataluña los mismos problemas que su partido denuncia en Francia. "Y la situación es comparable. Son los mismos problemas de convivencia y seguridad", ha dicho (...) tras conversar con decenas de

vecinos que han salido al paso de una caravana formada por decenas de periodistas". (EP, 17/09/2010)

En todo caso, dicha redimensión del discurso sigue sirviendo para reforzar los mismos elementos temáticos. Por ejemplo, respecto a la cuestión de la seguridad:

UNA EURODIPUTADA DE SARKOZY VE "MIEDO" A LOS RUMANOS EN BADALONA. (LV, 17/09/2010).

Pero, aparte de los contenidos explícitos, ¿qué tipo de argumentos más globales se han ido utilizando en la articulación del discurso sobre la población rrom? Siguiendo con el análisis, un concepto teórico que puede aprovecharse para integrar alguno de los elementos ya mencionados tiene que ver con cuestiones relacionadas con el llamado nuevo racismo o racismo culturalista. Dicho concepto, definido por autores como Stolcke (1995), Taguieff (1987, 1991) implica, entre otros elementos: la culturalización de problemas sociales y el planteamiento de tesis asimilacionistas; la homogeneización y oposición "nosotros"/"ellos" basada en la identidad (como también se recoge en Rodrigo y Medina, 2006:16); la negación del "racismo clásico"; la utilización de la territorialidad/soberanía como argumento

Como han mostrado dichos autores, entre otros, estos discursos se producen con frecuencia respecto a la población inmigrante, y por tanto no tiene sentido defender aquí que son exclusivos de la población rrom rumana en nuestro contexto, aunque quizás sí son, en algún caso, de los más intensos. Como ya comentamos antes, se da una equivalencia total entre inmigración/gitanos²², problemas sociales y desórdenes urbanísticos, asociación ésta que se presenta anclada no sólo en el imaginario colectivo o en las representaciones mediáticas, sino también en numerosas teorías sociales que, abierta o soterradamente, tratan de explicarla apelando a la noción de "cultura". Se trata, por tanto, según estos discursos, de colectivos y personas que vienen a lesionar a la población española (o incluso a otros inmigrantes "bienintencionados") en referencia a ese pretendido quebrantamiento de la "paz social", como apunta Van Dijk (2005:46). Como muestran los siguientes titulares, que hacen clara referencia al conflicto (con el uso del término fuerza o "explota", por ejemplo, como metáfora bélica):

LOS VECINOS FUERZAN EL DESALOJO DE OTRO PISO PATERA EN BADALONA. (LV, 6/02/2007).

EL BARRIO DE LA SALUT DE BADALONA EXPLOTA CONTRA LOS 'PISOS PATERA'. (PC, 4/02/2007).

Como ya hemos dicho, son también muy visibles los procesos de “homogeneización” característicos de este racismo culturalista (que podríamos vincular con la categorización o identificación expuesta en el apartado anterior). Es interesante observar, en este sentido, que es un discurso compartido por varios los actores: desde el propio Partido Popular hasta las asociaciones de inmigrantes rumanos.

Florin Gaiseanu, presidente de la Asociación de Rumanos de Catalunya, (...) considera “xenófoba” la actitud de los populares. (...) a su entender, García Albiol debería fomentar “la integración, el civismo y la acogida” de los recién llegados. (...) cree que es sesgado “extrapolar” la realidad de los gitanos de origen rumano “a toda la comunidad”. (LV, 28/04/2010)

Otro de estos elementos (la negación del racismo clásico), es extremadamente visible en algunos de los fragmentos que recogen explícitamente discursos políticos. En este sentido, no sólo es utilizado por los vecinos, sino también en los discursos de los políticos locales, en los que la coletilla “no somos racistas” o “nos llaman racistas por decir lo que ocurre” aparece con mucha más frecuencia de la que hemos reflejado aquí²³. Es, por ejemplo, muy visible en este fragmento:

“Aquí no tenemos campamentos de gitanos como en Francia, aquí la situación es aún peor”, aseguró. “Están repartidos por varios barrios de la ciudad haciendo la vida imposible a los vecinos y, encima, cuando nos quejamos, nos atacan y nos tachan de racistas”. (EP, 20/09/2010)

Dicho uso del concepto de “raza” como oposición a “cultura”, juega aquí un claro papel de legitimación social del discurso, frente a posturas formalmente más radicales que siguen defendiendo una inferioridad genética o racial. En otras palabras, constituye un mecanismo de defensa frente a las posibles críticas de “racismo” o “xenofobia” que pueden generar los discursos emitidos (y que efectivamente se pueden calificar como tales, en tanto están utilizando la cultura de una forma igual de inmutable que la propia concepción clásica de raza). En este sentido, el elemento fundamental es el uso esencialista de la cultura en la explicación de dinámicas afectadas por factores estructurales más

globales, y que en muchos casos se convierte en un argumento para el rechazo de este colectivo y la justificación y aplicación de políticas concretas²⁴

“Sánchez-Schmid sostuvo que los gitanos "no viven con dignidad". "Nadie quiere expulsarlos. No es lo ideal, pero si no se integran, hay que buscar una solución. Hay que hablar con Rumania", dijo”. (EP, 18/09/2010)

Otro aspecto vinculado con el nuevo racismo, como es el remitir a la territorialidad/soberanía y a las fronteras (en conexión con la identidad), es también muy visible en las noticias. Dicho aspecto, que tienen que ver con discursos sobre la legitimidad para entrar y permanecer en el territorio, es de interés por varias razones. En primer lugar, porque existe una tensión entre dicho discurso (también aplicado en ocasiones sobre otras poblaciones inmigradas) y el hecho de que la población gitana inmigrante es fundamentalmente comunitaria (Rumanía y Bulgaria). Existen fragmentos y titulares en los cuales sólo se insiste en ese aspecto.

Sánchez-Camacho apeló a la valentía del PP para abordar la situación y enojada, respondió con un seco "¿por qué?" cuando un periodista le planteó si estas visitas fomentan la xenofobia. "A alguien le parecerá electoralista pero mi obligación es hablar con la gente y no negar la realidad. El PP está por una inmigración legal y ordenada. Queremos un mayor control de las fronteras y evitar un efecto llamada", dijo. (EP, 18/09/2010)

LA EURODIPUTADA DE SARKOZY DETECTA "PROBLEMAS" POR LA INMIGRACIÓN EN BADALONA. (PC, 17/09/2010.)

EL PP ASEGURA QUE LA INMIGRACIÓN ES PEOR EN BADALONA QUE EN FRANCIA. (EP, 20/09/2010)

Es más, en un claro ejemplo de confusión premeditada, se busca equiparar irregularidad con conflictos sociales, aspecto que es aún más visible considerando que se está hablando fundamentalmente de población cuya estancia está hasta cierto punto regulada en tanto se trata de personas originarias de países comunitarios. Aunque el nivel de regularización es variable (por ejemplo, por problemas con algunos documentos, como el empadronamiento), se obvia también que la situación de irregularidad no la produce la persona o colectivo, sino las leyes que limitan el acceso a la estancia y la documentación. En todo caso, este discurso se alimenta como una estrategia de refuerzo de varias de las cuestiones que hemos apuntado antes, en coherencia con el vínculo entre frontera e identidad que apuntan también Anderson y Bigo (2003:23). Es

bajo este supuesto bajo el que se articulan en buena parte los discursos que, como ocurre en el caso de la población rrom, presentan casi siempre la llegada de población inmigrada como el hecho que convierte un barrio (o un país, como en el caso francés) en un escenario de conflicto social²⁵. De alguna manera, se vuelve a la cuestión que apuntaba antes: ¿quiénes son los vecinos, o los ciudadanos? Y por tanto, ¿quién tiene legitimidad para estar y a realizar según qué actividad? Las cuestiones que acabamos de señalar están, además, estrechamente relacionadas con los modelos de gestión de la diversidad que se están poniendo en juego, implícita o explícitamente. Por ejemplo el discurso asimilacionista (Faist, 2009) se muestra claramente en varios fragmentos que hablan de integración. ¿Qué significa “integrarse” en este contexto? No puede ser más claro:

"Quien viva en Badalona debe adaptarse a nuestras costumbres", insiste en el folleto Albiol, que hace días llamó "plaga" al colectivo de gitanos rumanos. "Han venido exclusivamente a ser delincuentes". (EP, 24/04/2010)

Este discurso, sin embargo, es menos evidente en los comentarios de otros responsables políticos, que hablan de cierto “reconocimiento de la diferencia”, al menos como contraposición a lo anterior. Por ejemplo:

“En declaraciones a Telecinco, Montilla ha dicho que "una cosa es perseguir a los diferentes y otra es perseguir a los delincuentes", y ha manifestado que el PP se equivoca en sus políticas sobre inmigración.” (PC, 20/09/2010)

Además, para acabar, un aspecto a resaltar es una cierta “concepción utilitarista” de la inmigración en los discursos de estos dos momentos. Esto se expresa, por ejemplo, en los momentos en que responsables del Partido Popular dicen haber sido siempre “favorables a la inmigración” o incluso dicen explícitamente que la inmigración es “útil”, para justificar el mensaje transmitido con el folleto de 2010.

Sánchez Camacho, que cree que en los barrios de Catalunya "hay problemas que se han de denunciar, como la delincuencia o la inseguridad", insistió en que la fotografía del folleto distribuido en Badalona "no representa al PP catalán". Entre otras cosas, porque el discurso popular, argumenta la dirigente, "siempre ha sido favorable a la inmigración". Tras dejar claro que su partido ya había pedido disculpas "a quien se las teníamos que pedir" (...) recomendó "a los políticos que han hablado estos días" que visiten algunos barrios de Badalona: "Llefà, Sant Roc, etcétera" (LV, 28/04/2010)

La vicesecretaria de Organización del PP ha explicado que el folleto recoge "simplemente" fotografías "de la calle" y ha reconocido que, en una de ellas, "aparecía una leyenda" contra los inmigrantes -"No queremos rumanos"- que su partido no comparte. (...) Ana Mato, ha recalcado hoy que "todo el mundo" en su partido defiende que la inmigración es "útil" y debe ser regulada, y ha dicho que el PSOE "es responsable en buena medida de los movimientos que se están levantando" en contra de los inmigrantes" (LV, 25/04/2010)

Conclusiones y reflexiones finales

Conclusiones del análisis

A lo largo del texto hemos tratado de presentar de una forma sistemática algunos de los temas abordados y de las estrategias utilizadas para hacerlo en lo referente a la población rrom rumana en el ámbito de estudio. Aunque ya hemos ido avanzando parte de las conclusiones, una primera conclusión general es la constatación del tipo de imagen que se ofrece de esta población en los medios de comunicación y los discursos políticos.

Desde un punto de vista temático, las formas de presentar a la población rrom rumana en las noticias son explícitas y se asocian generalmente a categorías negativas o al conflicto. Observando el análisis de una forma global, lo cierto es que este coincide aproximadamente con las conclusiones principales que Van Dijk (2005:53) propone respecto a esta cuestión cuando afirma:

"Los inmigrantes se representan estereotípicamente como infractores de la ley y las normas, es decir, como diferentes, desviados y una amenaza para "nosotros". "Nosotros" como grupo o nación somos representados como víctimas, o tomando una iniciativa enérgica (policial) en contra de esta desviación."

La llegada y presencia de población inmigrada (y en concreto de población rrom) se suele asociar con discurso basados en categorías negativas y amenazantes, como la delincuencia, los problemas sociales, los problemas de acogida, etc. (Santamaría, 2002). Todo ello, aderezado con los discursos que alertan de una llegada masiva, hacen que se reproduzca ese discurso tan extendido asociado con la "invasión" de los inmigrantes (cuando, por ejemplo la llegada de población rrom es muy escasa en número). Ello se combina, como dijimos en la introducción, con una dinámica de invisibilización y desconocimiento. En definitiva, se podría plantear que las estrategias respecto a la población rrom rumana son similares aunque cambian las formas (palabras, estereotipos, expresiones y significados particulares) que se ponen en práctica.

Se puede decir que esta relación entre visibilización e invisibilización es compartida, en mayor o menor medida, con otros colectivos minoritarios y/o migrantes (Aramburu, 2002, 2005:35; Monnet, 2002) particularmente si segmentos de los mismos se encuentran en posiciones marginales. En este sentido, dicha invisibilización se expresa con claridad cuando se observan las temáticas respecto a las que se habla sobre los rrom rumanos en los medios de comunicación, que tienen menos que ver con las condiciones de vida en los barrios en los que residen que con su actividades “infractoras” o el uso del espacio público en el centro de las ciudades. Esto es así, como hemos visto, exceptuando la visibilidad que se da a momentos concretos de conflicto en esas zonas, que en todo caso rara vez indagan realmente en la situación de la población rrom rumana en dichos barrios y, muy en concreto, en las cuestiones relacionadas con el acceso a una vivienda digna.

Incluso cuando se mencionan, en muchas ocasiones, se obvia que estos colectivos ocupan lugares que ya presentaban problemáticas muy intensas: como muestra Requena (2003), en un análisis de Serra d'en Mena (barrios que limitan con Sant Roc, y donde también reside población rrom), es importante señalar (de cara al menos a un análisis de diferentes factores), que se trata de procesos de “nueva marginalidad en espacios tradicionales de exclusión” (Requena, 2003), es decir, de una serie compleja de factores interrelacionados que producen que, muy habitualmente, los barrios tradicionalmente afectados por una peor situación sean los que recojan a población recién llegada (Martínez-Veiga, 1999).

Sin embargo lo importante, o al menos uno de los aspectos centrales del debate, es que es precisamente la situación de desigualdad en esos barrios lo que alimenta (o lo que es utilizado para alimentar) el conflicto. Aunque esta estrategia se realiza de formas diferentes, como muestra el análisis de los dos momentos concretos que hemos utilizado. En el primero (2007), es un conflicto vecinal (alentado o no por otras instancias) el que es aprovechado por un partido para situarse en el centro del juego político en una determinada área urbana. En el segundo momento, sin embargo, es este mismo discurso político el que utiliza desde un inicio las demandas vecinales para justificarse, sin que existiera en ese momento ningún “detonante” previo, más allá de una convocatoria electoral.

Como se puede observar en los fragmentos que contienen declaraciones de los “vecinos”, los usos “desviados” o inapropiados que estos hacen del espacio público y de las viviendas son un elemento central. Generalmente estas cuestiones se ponen en relación con conceptos “molestos” como suciedad,

ruido, delito, etc., dándose, como afirman De la Haba y Santamaría (2004, 125) una “representación predominantemente miserabilista y culturalista del “inmigrante”, por la que suele establecerse una equiparación inmediata y acrítica entre inmigración, problemas sociales (particularmente delincuencia) y desórdenes urbanísticos. Dicha combinación se construye, muy frecuentemente, a partir de los discursos del civismo/incivismo.

En primer lugar, existe una cierta distinción a nivel temático y de estrategias de discurso entre las noticias que hablan de la recogida de chatarra en sí misma y las que la mencionan como parte de un “conflicto vecinal”. De la misma manera, también existen diferencias significativas entre las noticias que tratan únicamente a la población rrom inmigrada y otras en las que se presentan otros colectivos. Dichas diferencias se expresan tanto en la sección en la que aparece la noticia como en el tono de la misma, pasando por los actores representados y los que tienen voz en ella. Por otra parte, en general, si exceptuamos unas pocas noticias de las seleccionadas (un posible ejemplo es EP, 26/11/2010), la mayoría son crónicas poco informadas o anecdóticas, que se limitan bien a describir situaciones de precariedad económica de una forma superficial, bien a recoger los estereotipos o discursos negativos sobre la actividad y la población rrom rumana. En cuanto a estos últimos, queda claro en el análisis que son extensa y ampliamente difundidos por los medios de comunicación, que sólo en algunas ocasiones ofrecen un contrapunto positivo.

En segundo lugar, y respecto a la propia concepción como trabajo de la recogida de chatarra, se da una representación utilitarista de la inmigración a un nivel económico. Dicho de otra manera, y teniendo en cuenta que la cuestión laboral y la actividad económica son elementos centrales en los debates sobre la inmigración, uno de las posibles conclusiones del trabajo es que, desde una perspectiva utilitarista, las actividades marginales (y por ende las poblaciones que subsisten a partir de ellas) no “interesan” socioeconómicamente y por tanto son frecuentemente objeto de discursos de exclusión.

Acostumbrada a la utilización de estrategias de subsistencia de tipo marginal, debido a su proceso histórico de exclusión y a la difícil situación en los lugares de llegada, la población rrom practica opciones que otras poblaciones no suelen utilizar (más que en situaciones extremas, como las que está provocando la crisis económica actual). Alternativas mal consideradas y totalmente desprestigiadas, pero que les permiten sobrevivir al no poder acceder a un trabajo en el mercado integrado. Como apunta San Román (1986:194):

“El éxito de su supervivencia como grupo étnico diferenciado provendría de una marginalidad renovada y original que se adapta con precisión y flexiblemente a evitar

aquellos campos en los que entraría en una competencia frontal imposible, buscando reductos descuidados por la organización mayoritaria, o a partir de los subproductos desechados de aquélla, que se adapta otras veces llevando la marginalidad a una delincuencia de mayor o menor peso, según el lugar y el momento, o, también, abandonando la lucha, desertando cuando la etnia mayoritaria no sabe o no le interesa clasificarle como gitano, y entonces le abre nuevas oportunidades que nunca le hubiera abierto.”

En ese sentido, la utilización de estrategias de subsistencia marginales permite una flexibilidad y adaptabilidad, tanto de momentos (diarios o a más largo plazo) como de espacios geográficos, por lo que se adaptan a la precariedad y las exigencias de movilidad del proceso migratorio de los rrom; por otra parte, no exigen cualificación ni un gran dominio de la lengua de los lugares de llegada, etc. En definitiva, este tipo de actividades permiten, como afirma el informe de Vincle (2006:89) una “libertad en la movilidad geográfica y funcional” y además, como se ha observado en el trabajo de campo, una conciliación con sus pautas socioculturales, particularmente con las de organización familiar. Aunque ese carácter flexible no les exime de necesitar de muchas horas de trabajo para conseguir unos ingresos no siempre suficientes: a pesar de la cierta “autonomía” que puedan permitir, a nivel de horarios y espacios, no hay que olvidar que son estrategias de subsistencia prácticamente siempre con un carácter perentorio y, a veces, de pura supervivencia.

Tiene sentido comparar el tratamiento que se realiza sobre la recogida de la chatarra con el de otras actividades marginales. Podría concluirse, en primer lugar, que la recogida de chatarra ha tenido mucha menos presencia mediática comparada con ellas, al menos hasta los últimos dos o tres años. Ello puede deberse a diversas razones, entre las cuales seguro que se encuentran tanto el aumento de dicha actividad como la atención prestada a la población rrom inmigrada a partir de los sucesos en Francia y en Badalona. Sin embargo, y aunque hay elementos comunes, el tratamiento diverge a un nivel temático respecto a la negatividad con la que se conceptúa la tarea en sí misma: aunque existan también conceptos negativos asociados, cuando se refleja ésta como una actividad compartida por diferentes grupos se representa como un ámbito a regular, pero en el que el objetivo parece ser limitar el acceso y sus efectos, más que hacer desaparecer la propia actividad, como ocurre con la mendicidad, la venta ambulante u otros tipos de trabajo marginal. Y una hipótesis tentativa tendría relación con lo que he mencionado antes: detrás de la chatarra existe un negocio que sí produce beneficios a la sociedad mayoritaria (mejor dicho, a los empresarios del sector), cosa que no ocurre con el resto de actividades marginales.

Tiene, además, mucho que ver con otros aspectos teóricos de la marginalización, que son imprescindibles para el análisis de estos elementos en el caso de la población gitana (por ejemplo, San Román, 1991 y 1997) que en ciertos campos no son comparables con otras poblaciones inmigradas. ¿En qué sentido? Creemos que la siguiente cita de Teresa San Román (aplicable, con matices, a ciertos segmentos de la población gitana del este), es clarificadora:

“[N]i tan siquiera puede decirse de ellos que estén en la clase baja [,] no si los concebimos como parte del engranaje social que produce y genera plusvalía sin que sus retribuciones les permitan mucho más que reproducir la misma situación que tienen. Puede decirse de ellos que están oprimidos porque se les niega el acceso a la propia organización social, viviendo en constante tensión por la supervivencia y por su propia autoestima. Pero no son explotados, porque no dejan, estos gitanos de los que ahora hablo, ni un duro que otro pueda capitalizar. El coste es la miseria de las chabolas. Pero no es una deuda pagada por la redención de las obligaciones sociales de un sistema de clases; es tan sólo el único rincón del mundo en el que les está permitido vivir. No hay en ello ninguna liberación romántica de la supeditación; más bien se trata del resultado de una adaptación forzosa y forzada a los desechos de una sociedad que sistemáticamente, sutilmente unas veces y con descaro increíble otras, les niega la entrada, y me temo que se la negará mientras haya payos suficientes para hacer lo que se necesite hacer.” (San Román, 1991:187)

En otras palabras, y aunque la cuestión es de una complejidad muchísimo mayor, una posible hipótesis del frecuente recurso a los discursos contra la población gitana del Este es que, al estar situados en los márgenes del sistema socioeconómico, no resultan de “utilidad” para dicho sistema, ni por tanto para el sistema político que lo sustenta; lo cual entronca tanto con el análisis del trabajo marginal hecho más arriba como con los discursos políticos emitidos sobre diferentes aspectos vinculados a la población rrom.

Reflexiones finales

Desafortunadamente, y refiriéndonos en concreto a la población rrom rumana, esta vinculación de los discursos con la gestión de su presencia o sus estrategias de subsistencia (sea más o menos explícita) no es patrimonio exclusivo de ninguna administración o partido político (mayoritario). No lo son no sólo porque la práctica concreta es mucho menos diversa que los aparentemente contrapuestos discursos políticos (políticos en un sentido estrecho del término), sino también porque las estructuras de poder y sus implicaciones globales son similares. En otras palabras, los elementos analizados aquí no son sólo

aplicables al ámbito concreto del trabajo marginal o la convivencia vecinal, sino también a aspectos más amplios como el acceso a derechos básicos y las dificultades para el arraigo de dicha población (por ejemplo, con aspectos relacionados con el empadronamiento).

En ese sentido, se podría decir que algunos de los municipios en los que realicé trabajo de campo consideran a la población rrom, de alguna manera, como personas “que no deberían estar en su territorio”, y no tienen inconveniente en que dichas personas no alcancen niveles básicos de subsistencia, o en que un desalojo produzca un cambio de asentamiento al municipio vecino, siempre que el “problema” desaparezca. Con el agravante de que, además, dichas políticas son frecuentemente justificadas además con una culturalización de una movilidad que, en realidad, es forzada (mediante desalojos, falta de políticas de arraigo o impedimento para acceder a servicios básicos)²⁶.

En consecuencia, se podría plantear que las desigualdades y tensiones sociales entre diferentes poblaciones y zonas urbanas, acotan y marcan posibilidades de promoción, bienestar y acceso: segmentando, en definitiva, la ciudad a partir de multitud de fronteras. Y estas fronteras no son únicamente físicas, sino también económicas y sociales; de acceso a los recursos y servicios básicos; legitimadas y construidas por determinados discursos dominantes. Una de ellas es la frontera que indica que ciertas actividades no pueden realizarse en los centros urbanos, donde son visibles. En este intento de disponer lo urbano, para una parte de los habitantes de la ciudad, ya no se trata tanto de “estar en los márgenes físicos de la ciudad, como en los márgenes virtuales de los principios organizativos, las reglas y los procedimientos previstos para satisfacer las necesidades y utilizar el espacio urbano” (Cottino, 2005:105).

Esta cuestión forma parte de una tendencia que probablemente se esté incrementando en ciertos municipios a nivel estatal, que usan regulaciones o prácticas diseñadas ad hoc –como las del civismo–, reaccionando a conflictos concretos, estereotipos y/o alarmas sociales creadas. Frente a esta postura, y frente la concepción multiculturalista o la parte de la misma que puede generar discursos de exclusión, es necesario centrarse en lo relacional en lugar de en las características de los actores en relación y contribuir a visibilizar que ambos están siendo socialmente construidos. Dicho de otra manera, y huyendo también de los tan extendidos buenismos interculturales (que aun haciéndolo en positivo, en ocasiones también reifican la cultura), no se trata de negar la existencia de problemáticas y de conflictos apelando exclusivamente a la poca sensibilidad cultural o al racismo de los vecinos y otros actores, aunque

evidentemente ambos existan. Es necesario, al contrario, señalar cuáles son sus causas y las implicaciones de dichos discursos, para no acabar apoyando las tesis que atribuyen a una “maldad moral” intrínseca o a ciertos atributos culturales (o raciales, o usados como raciales) inmodificables, pautas profundamente influenciadas por factores socioeconómicos y estructurales (por ejemplo el acceso a una vivienda digna y las situaciones de sobreocupación). Se trata, en definitiva, de situar el debate donde debe ser situado y resuelto: en una situación de desigualdad estructural, en las propias estructuras de poder y en dinámicas sistémicas de opresión y explotación. Y en los discursos que las acompañan y justifican.

Creo que, en este sentido, el análisis de la imagen de la población gitana inmigrante en nuestro país es una tarea pendiente. Si consideramos además que se trata de una de las más potentes y negativas, la ausencia de estudios sobre esta cuestión (y también, hasta cierto punto, sobre la situación de la población globalmente), resulta doblemente sorprendente. Es necesario, por tanto, profundizar mucho más en las estrategias utilizadas para construir dicha imagen desde los diferentes ámbitos de poder, en la manera en que ésta se reproduce y también –y esto es fundamental- en los contextos en los que lo hace. Esto es más importante si cabe al mostrar que son dinámicas que están estrechamente relacionadas con agendas políticas locales, aspectos de gestión y de financiación (más visibles en los últimos años, debido a la situación de crisis), y con la manera en la que los políticos tratan de lidiar con ellas, mostrando una imagen específica a la población en general y los medios de comunicación²⁷.

Por otra parte, los resultados electorales no pueden ser atribuidos exclusivamente a la imagen ofrecida sobre los “conflictos” o una determinada población (hay otros factores socioeconómicos y políticos a considerar), pero su proceso de construcción y el preciso momento en el que “surgen” indudablemente apoyan la hipótesis de una estrategia “orientada a resultados”. De hecho, el PP claramente mejoró su posición en Badalona en los dos procesos electorales posteriores a los momentos abordados aquí, llegando a acceder a la alcaldía²⁸.

Este nuevo contexto político local ha tenido ya algunos efectos legales y de gestión relacionados con los rrom migrantes, que confirman que se trata no solo de una estrategia electoral, sino también la expresión de una cierta aproximación a la gestión de los espacios públicos, las políticas de diversidad y la presencia de población rrom en sí misma. En resumen, se trata de un proceso apoyado en estereotipos previos, que saca partido de ellos –frecuentemente a la búsqueda de “cabezas de turco”- , pero que a su vez contribuye a generar

nuevas cotas de rechazo. Es, en definitiva, una imagen que sigue siendo urgente y necesario desarticular, pero que no es nueva. Ya se planteaba en el siglo XVII en un fragmento que suena mucho más cercano de lo deseable a algunos de los discursos actuales:

Parece que los gitanos y gitanas solamente nacieron en el mundo para ser ladrones: nacen de padres ladrones, críanse con ladrones, estudian para ladrones y, finalmente, salen con ser ladrones corrientes y molientes a todo ruedo; y la gana del hurtar y el hurtar son en ellos como accidentes inseparables, que no se quitan sino con la muerte.

(Cervantes, 1613, citado en Prieto, 2007:xi)

Notas

¹ Se utiliza el término *rrom* o *romá* indistintamente, con el que la población suele referirse a sí misma, frente a los términos *gitano* o *tsigani*, que según diversos autores en los países de origen tienen cierta connotación peyorativa (Peeters, 2005:10). No obstante, durante el trabajo de campo, el uso de dichos términos no parece ser tan problemático para la población rrom rumana presente en Barcelona.

² Como se justificará más adelante, utilizamos el concepto “marginal” desde una perspectiva teórica concreta, más allá de las implicaciones que éste pueda tener como concepto folk.

³ Los datos utilizados en este texto provienen de varios proyectos de investigación y del proceso de realización de la tesis de doctorado en Antropología Social y Cultural (Óscar López). El trabajo de campo fue iniciado a finales de 2005 junto con Meritxell Sàez (UAB), que también realiza investigación con esta población.

⁴ Se hace mención en esta sección a publicaciones o informes que se refieren explícitamente (de forma completa o en alguna de sus partes) a la población rrom migrante en el estado español. Por tanto, no se incluyen en ella textos sobre la población gitana española/catalana/etc. o sobre los procesos migratorios de otras poblaciones (incluida la migración de la mayoría rumana), dado que son mucho más numerosos. Tampoco se aborda bibliografía sobre otros grupos de población gitana del este de Europa, como la población gitana Búlgara (ver, por ejemplo, Slavkova (2008)).

⁵ En esta categoría sería necesario mencionar también los trabajos producidos en el grupo de investigación GRAFO (UAB): López y Sàez (2009; 2010a; 2011) y Sàez y López (2011), así como comunicaciones vinculadas con el tema: López (2010, 2011), López y Sàez (2010b) y López et al. (2011).

⁶ Ver: <http://www.youtube.com/watch?v=JkG3zWCDuko>. El análisis del video daría para otro texto completo: el sonido de sirenas mientras aparecen inmigrantes con maletas (minuto 3:54), la música utilizada en el minuto 2:54 y sobre todo al final (5:10) y la manera en que están planteadas las preguntas, por citar sólo tres elementos interesantes.

⁷ Ver: http://www.elpais.com/videos/espana/folleto/racista/elpepuesp/20100425elpepunac_3/Ves/

⁸ Son frecuentemente pisos interiores, mal distribuidos, con poca ventilación y en ocasiones sin algunos de los equipamientos básicos. Tampoco los espacios comunes de los edificios en los que se encuentran cumplen siempre los criterios adecuados.

⁹ Seguimos aquí los parámetros del Decreto 259/2003, sobre los requisitos mínimos de habitabilidad: es decir, menos de 8.8 m² por persona como límite y 5 m² por persona para considerarse sobreocupación. Aunque el número de entrevistas en aquel momento fue muy limitado (sólo 30 casos), este dato es relativamente coherente con el resto del trabajo de campo, aunque muy probablemente es menor en la población gitana rumana tomada en su totalidad.

¹⁰ Por lo observado en el trabajo de campo, al menos respecto a la recogida de chatarra (si bien no siempre en la proporción en que se destaca en los medios). Es interesante apuntar también que en todos los medios se relatan, con matices, las mismas tres o cuatro declaraciones de vecinos (tanto para 2007 como para 2010).

¹¹ Las sanciones, que pueden ser sustituidas según la normativa por sesiones con servicios sociales, y que se aplican siempre que no se desista de la actitud sancionada, contemplan diferentes cantidades para cada caso: 120 euros para la mendicidad que represente actitudes coactivas; entre 750 y 1500 euros para la limpieza de cristales de coches en semáforos y actividades similares; entre 1500 y 3000 euros para la mendicidad ejercida, directa o indirectamente, con acompañamiento de menores o con personas con discapacidad; y entre 200 y 300 € para las actividades de alguno de los tipos anteriores que obstruyan el paso o el tráfico por la vía pública.

¹² Ver, por ejemplo, la nota de la Fundación Secretariado Gitano sobre la cuestión: http://www.gitanos.org/upload/33/16/Comunicado_FSG_Ley_22-2011_Residuos.pdf

¹³ En el resto del texto y en la cita en el texto se representan, por comodidad, con siglas: El País (EP), El Periódico de Catalunya (PC) y La Vanguardia (LV)

¹⁴ Tres de los diarios con un mayor número de lectores en Catalunya, según la EGM.

¹⁵ En este sentido, no se ha realizado un análisis de todo el universo de noticias o adoptado otros criterios de “representatividad” (que en todo caso son fácilmente criticables) como por ejemplo ser noticias más leídas (de existir este dato). Desde la perspectiva que se defiende en este trabajo, lo importante es, en definitiva, si representan bien o no los discursos que se quieren analizar.

¹⁶ Se han seleccionado sólo las categorías que me han parecido más visibles de aquellas que se proponen desde la bibliografía.

¹⁷ Por la extensión y el tipo de abordaje frente a los datos no se ha considerado oportuno distinguir de una manera más fina el grueso del contenido, por ejemplo entre leads y conclusiones. Tampoco un análisis comparativo entre los medios.

¹⁸ Los titulares se presentan en letra mayúscula.

¹⁹ Por el tipo de análisis realizado, se utilizan fragmentos para ejemplificar categorías concretas, aunque esto no implica que no sean representativos de otras. En algunos casos se retoman los fragmentos ya expuestos para continuar con el análisis.

²⁰ Aunque es posible extendernos en esta cuestión, baste apuntar que dicha proporción no es, por los datos recogidos en el trabajo de campo, generalizable. Y que en todo caso la crítica no es al hecho de que se mencione una actividad delictiva sino a que se haga de una forma recurrente y acrítica.

²¹ Junto con “reyerta”, y otros conceptos, son palabras que se utilizan frecuentemente para identificar étnicamente a los protagonistas de una noticia, sin hacerlo explícitamente.

²² Dicha equivalencia se produce, aunque con ciertas diferencias, también para la población gitana “autóctona”. En el caso de los gitanos inmigrantes una posible hipótesis es que se combina más aún la carga negativa de estas dos categorías.

²³ Es interesante ver también cómo este argumento se repite constantemente en los comentarios de las propias noticias.

²⁴ “Vecinos de La Salut reclaman que se expulse del barrio a varias familias rumanas, a las que acusan de romper las normas de convivencia” (EP, 5/2/2007).

²⁵ Por ejemplo, de un momento previo al conflicto de 2007: “La masiva llegada de rumanos gitanos ha disparado la tensión en Sant Roc.” (Navarro, J., El País, 15 de mayo de 2006)

²⁶ Ver Pajares (2006:259), por ejemplo: “Tampoco están siendo objeto de ningún programa específico de integración por parte del Ayuntamiento de Badalona. Los responsables del Ayuntamiento me expresaron sus reticencias a dedicar recursos para algún programa de este tipo, “porque no sabemos si desaparecerán del barrio de la noche a la mañana” (en referencia al nomadismo que se les supone a los gitanos)”. Esto aparece también en la noticia “Misericordia Impoluta” (LV, 17/11/2007), cuando policías de la Unidad de Convivencia ofrecen como explicación el nomadismo.

²⁷ Por ejemplo, se observó durante el trabajo de campo cómo un recurso específico para la población rrom debía cambiar de denominación por la reacción que podría provocar, de alguna manera relacionado con las dificultades de la población en general para acceder a ese mismo recurso.

²⁸ En mayo de 2007 –municipales- y en noviembre de 2010 –Parlament de Catalunya- de 17 a 22% (5 a 7 concejales) y de 10 a 12% (14 a 18 diputados) respectivamente. En las últimas elecciones municipales (Mayo de 2011), el PP aumentó de un 22 a un 33% de los votos (de 7 a 11 concejales), accediendo al gobierno local.

Referencias

- ACCEM (2007)** *Investigación-acción con el colectivo gitano rumano en Gijón*. [Online] V congreso sobre la inmigración en España. Migraciones y desarrollo Humano. Valencia, marzo 2007. Accesible en: <http://www.adeit.uv.es/inmigracion2007/comunicaciones/download.php?file=V_Congreso_Inmigracion.pdf> p.1189. [Consulta, julio 2012]
- Anderson, M. y Bigo, D. (2003)** “What are EU frontiers for and What do they mean?”, in Groenendijk, K., Guild, E and Minderhoud, P (eds.) (2003) *In search of Europe’s Borders*. London: Migration Policy Group. (Chap. 2; 7-25)
- APDHA (2005)** *Documento de análisis: Cómo situarnos ante la llegada de los roma/gitanos de Europa oriental*. APDHA: Sevilla

- Aramburu, M. (2002)** *Los otros y nosotros. Imágenes del inmigrante en Ciutat Vella de Barcelona*. Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, Madrid. 280 pags
- Aramburu, M. (2005)** Inmigración y usos del espacio público. [En línea] *Barcelona.metropolis mediterranea*, 6, Barcelona: Ayuntamiento, 9 p. Accesible en <http://bcn.es/publicacions/b_mm/ebmm_civisme/034-042.pdf> [Consulta, julio 2012]
- Bustamante, J.L. (2005)** Las pateras del asfalto: algunas consideraciones sobre la inmigración de los gitanos rumanos. *I Tchatchipen: lil ada trin tchona rodipen romani - revista trimestral de investigación gitana*, Nº. 51: 16-26.
- Contreras, A., Munté, A., Sordé Martí, T., Prieto-Flores, O. (2010)** Immigrant and Native Romani women: Building alliances and developing shared strategies. [Online] *Romani Mobilities in Europe: Multidisciplinary Perspectives*. Refugee Studies Centre. University of Oxford. Enero 2010. Accesible in: <http://www.rsc.ox.ac.uk/PDFs/conferencepapers/romamobilities.pdf>> p.17 [Última consulta, enero 2012]
- Cottino, P. (2005)** *La ciudad imprevista*. Barcelona: Bellaterra 135 p.
- De la Haba, J.; Santamaría, E. (2004)**. De la distancia y la hospitalidad: consideraciones sobre la razón espacial. *Athenea Digital*, 5, 124-134. Disponible en <<http://antalya.uab.es/athenea/num5/delahaba.pdf>> [Consulta, julio 2012]
- Faist, Th. (2009)** Diversity - a new mode of incorporation?, *Ethnic and Racial Studies*, 32(1), 171-90
- Fundación Secretariado Gitano (2009a)** *Programa de foment de la integració del col·lectiu gitano immigrant procedent de països de l'Est d'Europa*. Memòria 2008. Barcelona.
- Fundación Secretariado Gitano (2009b)** *Especial Rumanía*. [On-line] Revista gitanos, nº 45-46. Accesible: <http://www.gitanos.org/revista_gitanos/45_46/index.html> [Consulta, julio 2012]
- Fundació Secretariat Gitano (2010)** *Programa de foment de la integració del col·lectiu gitano immigrant procedent de països de l'Est d'Europa*. Memòria 2009. Barcelona.
- Gamella, J. F. (2007)** La inmigración ignorada: Romá / gitanos de Europa oriental en España, 1991-2006. [En línea] En: *Gazeta de Antropología*,

nº 23 . Accesible en <http://www.ugr.es/~pwlac/G23_08_JuanF_Gamella.html> [Consulta, marzo 2012]

Kale Dor Kayiko (2004) *Análisis de la Sociedad de la Comunidad Gitana Roma Inmigrante de Europa del Este Asentada en Bizkaia.*

Laparra, M. (2005) La Europa de los Gitanos, Participación y Políticas Sociales en la Europa ampliada y su Incidencia en España. En *Revista de Estudios Sociales y de Sociología Aplicada*. April-june, 15-35.

Liégeois J.P. (2007). *Roma en Europe.* Strasbourg: Éditions du Conseil de l'Europe

López, O. (2010) *Local Politics, Forced Mobilities and Access to Basic Rights. The case of Romanian Roma in the Metropolitan Area of Barcelona.* Mobilities in Europe: Multidisciplinary Perspectives. Refugee Studies Centre. University of Oxford. Enero 2010.

López, O. (2011) *The Genesis of a “Roma Issue” in the Metropolitan Area of Barcelona: Urban Public Spaces, Neighbourhood Conflicts and Local Politics.* Seminaire La «Question Rom» en Europe d’Aujourd’hui. Enjeux et modalités de la construction de problemas publics emergents. URBA-ROM. Tours, 24-25 Marzo, 2011.

López, O., Sàez, M. (2009) *La població rrom immigrant de Romania a Catalunya: accés i ús dels serveis sanitaris catalans i situació de salut.* Informe final del proyecto “Desigualtats socioeconòmiques i diferència cultural a l’àmbit de la salut en barris d’actuació prioritària de Catalunya”. Proyecto realizado por convenio entre el Dpt. De Salut de la Generalitat de Catalunya y la Universitat Autònoma de Barcelona, Grup de Recerca en Antropologia Fonamental i Orientada (GRAFO). Dirigido por Teresa San Román. 300 p.

López, O., Sáez, M. (2010a) Fronteras en la ciudad: (in)visibilidad y movilidad de la población rrom rumana en el espacio público de Barcelona. En: *Zainak. Cuadernos de Antropología-Etnografía* (29). Sociedad de Estudios Vascos – Eusko Ikaskuntza. 14 p.

López, O., Sàez, M. (2010b) *Guaranteeing access to health care or hindering it? The case of the Romanian Roma population in the Metropolitan Area of Barcelona.* 2010 Annual Meeting of the Gypsy Lore Society. Lisboa, septiembre 2010.

López, O., Sàez, M. (2011) Mobilitate forțată, poziții marginale și accesul la drepturile fundamentale. Migranții romi și politicile locale din Zona Metropolitană Barcelona. En: Stefânia, T., Fosztó, L. (2011) *Spectrum.*

- Cercetări sociale despre romi. Romanian Institute for Research on National Minorities*. Cluj-Napoca. P. 231-267
- López, O., Sáez, M. y Vivas, P. (2011)** *Acceso y uso de la vivienda de la población rrom (gitana) rumana en el área metropolitana de Barcelona*. XII Congreso de Antropología de la F.A.A.E.E. León: septiembre, 2011.
- Lungo Drom (2007)** *La población rrom del Este en el Arco Mediterraneo*. Proyecto Equal. (2004-2007). Brussels: European Commission, DG Social Affairs and Employment. [En línea] Accesible en: <<http://cepaim.org/publicaciones/observlungo.pdf>> [Consulta, enero 2012]
- Macías, A. (2005)** *La población romaní en el flujo migratorio del Este hacia Europa occidental: el caso de Rumania*, Revista de Estudios Sociales y de Sociología aplicada, April-June, p.79- 98.
- Macías, A. (2006)** *Internacional migrations of Roma population from Romania within the context of enlargement of the E.U.* [En línea] Comunicación presentada en Migrations and Social Policies in Europe, Junio 2006, Universidad Pública de Navarra. Accesible en <<http://www.unavarra.es/migraciones/papers2/comun4Almud.doc>> [Consulta, enero 2012]
- Macías, A. (2008)** *La emigración de la minoría étnica gitana de Rumanía hacia España: factores condicionantes de las relaciones internacionales*. Tesis Doctoral. Universidad Pública de Navarra. Departamento de Trabajo Social. Accesible en: <http://migraciones.ugr.es/cddi/pages/xvlz_prv/tesis/ficheros/Mon_186.pdf> [Consulta, enero 2012]
- Molina, J.L., Díaz, A. (2006)** Vender en la calle. En: Beltrán, J., Oso, L., Ribas, N. (2006) *Empresariado étnico en España*. Documentos del Observatorio Permanente de la Inmigración. Madrid: Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales. Pp. 181-195
- Martínez-Veiga, U. (1999)** *Pobreza, Segregación y exclusión espacial. La vivienda de los inmigrantes extranjeros en España*. Barcelona: Icaria-Institut Català d'Antropologia
- Monnet, N. (2002)** *La formación del espacio público. Una mirada etnológica sobre el Casc Antic de Barcelona*. Institut Català d'Antropologia (ICA), Barcelona. 276 pags
- Pajares, J.M. (2006)** *Procesos migratorios e integración socio-laboral de los inmigrantes rumanos en Cataluña*. Tesis de doctorado. Barcelona:

- Universidad. Accesible en:
<http://www.tesisenxarxa.net/TESIS_UB/AVAILABLE/TDX-0810106-181438/> [Consulta, mayo 2012]
- Paniagua, J.A (2007)** *Red migratoria de los rumanos en España: adventistas, ortodoxos y gitanos.* Madrid, Fugaz Ediciones.
- Peeters, K. (2005).** *Entre tenebres. Gitanos inmigrants: Els rrom de l'Est d'Europa a Barcelona i el seu accés a l'Educació.* Barcelona: Fundació Jaume Bofill.
- Piemontese, S. (2011)** *The Access to Housing of Romanian Roma in Andalusia. Public Practices and Family Strategies in the area of Granada.* Master thesis in Internationale Migration und Interkulturelle Beziehungen (IMIB) - Universität Osnabrück
- Prieto, O. (2007).** *Sobre la identidad gitana y su construcción panétnica: El caso gitano en Barcelona.* [En línea] Tesis doctoral, Departamento de Teoria Sociològica, Filosofia del Dret i Metodologia de les Ciències Socials. Barcelona: Universitat de Barcelona. Accesible en <<http://www.tesisenxarxa.net/TDX-0724107-083533/index.html>> [Consulta, junio 2012]
- Requena, J. (2003)** La peor casa en el peor barrio. Barrios de inmigración y marginalidad en la periferia urbana de Barcelona. El caso de Badalona. [En línea] *Scripta Nova. Revista electrónica de geografía y ciencias sociales.* Barcelona: Universidad de Barcelona, vol. VII, nº 146(058). Accesible en <[http://www.ub.es/geocrit/sn/sn-146\(058\).htm](http://www.ub.es/geocrit/sn/sn-146(058).htm)> [Consulta, junio 2012]
- Rodrigo Alsina, M., Medina Bravo, P. (2006)** *Postmodernidad y crisis de identidad.* IC. Revista Científica de Información y Comunicación. Número 3, Sevilla. ISSN: 1696-2508 _ [125]
- Sàez, M., López, O. (2011)** Organización social y familiar rrom. Representaciones y otras realidades en la contracepción y los procesos de gestación. En: Grau, J., Rodríguez, D., Valenzuela, H. (2011) *Parentescos. Modelos culturales de reproducción.* Barcelona: PPU.
- Sàez, M., López, O. (2012)** "Estás de siete meses y... ¿vienes ahora?" L'atenció a la salut sexual i reproductiva de la població gitana romanesa. En: *Periferia*, 16 (2012)
- San Román, T. (1986)** *Entre la marginación y el racismo. Reflexiones sobre la vida de los gitanos.* Madrid: Alianza.

- San Román, T. (1991)** *La marginación como dominio conceptual. Comentarios sobre un proyecto en curso*. En Prat, J., Martínez, U., Contreras, J., Moreno, I., eds. (1991) *Antropología de los pueblos de España*, Madrid: Taurus Universitaria. 151-158
- San Román, T. (1997 [1994])**. *La diferència inquietant. Velles i noves estratègies culturals dels gitanos*. Barcelona: Altafulla
- San Román, T. (2002)** Un camino para ganar conocimiento. En: González, A., Molina, J.L. (2002) *Abriendo surcos en la tierra. Investigación básica y aplicada en la UAB*. Barcelona, Publicaciones de la UAB.
- Santamaría, E. (2002)** *Inmigración y barbarie. La construcción social y política del inmigrante como amenaza*. ERAPI. (UAB: Barcelona).
- Slavkova, M. (2008)** Being Gypsy in Europe. The Case of Bulgarian Roma Workers in Spain, *Balkanologie*, Vol. XI, nº 1-2 | décembre 2008, [En línea] Accesible en: <<http://balkanologie.revues.org/index1102.html>> [Consulta, febrero 2012]
- Sordé, T. (2010)** *Romani Immigrants in Spain. Knowcking Down the Walls*. Barcelona: Hipatia.
- Stolcke, V. (1995)** *Talking Culture: new boundaries, new retorics of exclusion in Europe*. *Current Anthropology*, 36, 1995; pp. 1-24.
- Taguieff, P.A. (1987)**. *La Force du Préjugé. Essai sur le Racisme et ses Doubles*. París: Editions La Découverte.
- Taguieff, P.A. (1991)**. *Face ou racisme. Vol.1. Les moyens d'agir*. París: Editions La Découverte/Essais.
- Van Dijk, T. (2003)** *Ideología y discurso*. Ariel, Barcelona
- Van Dijk, T. (2005)**. Nuevo racismo y noticias. Un enfoque discursivo. En: Nash, M., Tello, R., Benach, N. [eds] (2005). *Inmigración, Género y espacios urbanos. Los retos de la diversidad..* Barcelona: Bellaterra.
- Van Leeuwen, T. (1996)** The representation of social actors, en Caldas-Coulthard (eds): *Texts and practices: readings in critical discourse analysis*. Londres: Routledge.
- Villalón, A.M. (2008)** De visibilidades y otras prácticas: la población roma en Donostia. *Mugak*, 43 [Online] Accesible en: <<http://revista.mugak.eu/articulos/show/418>> [Consulta, junio 2012]
- Vincle. (2006)**. *Gitanos procedents de l'europa de l'est a catalunya*. Barcelona: Generalitat de Catalunya. Departament de Benestar i Família.

Fuentes citadas en el análisis

- El País (2006)** *Gitanos Rumanos sin trabajo malviven en Badalona*. 15 de mayo de 2006.
- El País (2007)** *Agitación en Badalona por el incivismo*. 5 de febrero de 2007.
- El País (2007)** *El PP de Badalona distribuirá 30.000 DVD en los que se queja de los 'pisos patera'*. 8 de mayo de 2007.
- El País (2010)** *El PP reparte en Badalona folletos con el lema "no queremos rumanos"*. 24 de abril de 2010.
- El País (2010)** *El estigma de ser gitano y rumano en Badalona*. 28 de abril de 2010.
- El País (2010)** *Eurodiputada de Sarkozy dice que los gitanos rumanos provocan los mismos problemas en Francia y España*. 17 de julio de 2010.
- El País (2010)** *El PP se exhibe por Badalona con una eurodiputada de Sarkozy*. 18 de septiembre de 2010.
- El País (2010)** *El PP asegura que la inmigración es peor en Badalona que en Francia*. 20 de septiembre de 2010.
- El País (2010)** *Han venido, pero no a robar*. 26 de noviembre de 2010.
- El País (2011)** *Desarticulada la banda de robo de cobre más importante de Cataluña*. 4 de mayo de 2011.
- El País (2011)** *Con la casa en las calles catalanas y el hogar en Rumania*. 1 de noviembre de 2011.
- El Periódico de Catalunya (2007)** *El barrio de la Salut de Badalona explota contra los 'pisos patera'*. 4 de febrero de 2007.
- El Periódico de Catalunya (2007)** *El incivismo motiva el éxodo de numerosos vecinos de La Salut*. 7 de febrero de 2007.
- El Periódico de Catalunya (2007)** *Llefià también acusa de incívicos a gitanos rumanos*. 10 de febrero de 2007.
- El Periódico de Catalunya (2010)** *Rajoy da vía libre al PPC para que agite la polémica*. 17 de septiembre de 2010.
- El Periódico de Catalunya (2010)** *Montilla condena la política de Sarkozy con los gitanos y critica al PP*. 20 de septiembre de 2010.
- El Periódico de Catalunya (2010)** *La eurodiputada de Sarkozy detecta "problemas" por la inmigración en Badalona*. 17 de septiembre de 2010.

- El Periódico de Catalunya (2010)** *60 notables de Badalona claman contra el PP local.* 27 de octubre de 2010.
- El Periódico de Catalunya (2011)** *Historias de contenedor.* 12 de mayo de 2011.
- El Periódico de Catalunya (2011)** *Acorralados entre chatarra.* 22 de agosto de 2011
- La Vanguardia (2007)** *Los vecinos fuerzan el desalojo de otro piso patera en Badalona.* 6 de febrero de 2007.
- La Vanguardia (2007)** *Miseria impoluta.* 17 de noviembre de 2007.
- La Vanguardia (2010)** *Un folleto del PP que vincula inseguridad e inmigración vuelve a levantar ampollas.* 25 de abril de 2010.
- La Vanguardia (2010)** *El alcalde de Badalona siente "vergüenza" de los folletos "racistas" del PP.* 25 de abril de 2010.
- La Vanguardia (2010)** *ICV llevará ante la Fiscalía los folletos "xenófobos" del PP.* 26 de abril de 2010.
- La Vanguardia (2010)** *Rumanía se plantea querellarse contra el PP por el caso Badalona.* 28 de abril de 2010.
- La Vanguardia (2010)** *Una eurodiputada de Sarkozy ve "miedo" a los rumanos en Badalona.* 17 de septiembre de 2010.
- Partido Popular Badalona (2007)** 7 minutos. [En línea] Documento audiovisual. Accesible en: <<http://www.youtube.com/watch?v=JkG3zWCDuko>> [Consulta, 30 de diciembre de 2010]

Nota biográfica

	<p>Óscar López Catalán es Licenciado en Psicología (Universidad de Oviedo) y Licenciado y Máster en Antropología Social y Cultural (Universitat Autònoma de Barcelona), donde realiza su tesis doctoral con la población rrom (gitana) rumana en el Área Metropolitana de Barcelona. También tiene un Máster en Gestión de la inmigración en la Universitat Pompeu Fabra.</p> <p>E-mail: oscarlcat@gmail.com</p>
	<p>Noura Aharchi Amghar es Licenciada en Comunicació en la Universitat Autònoma de Barcelona. Máster en Gestión de la Inmigración en la Universitat Pompeu Fabra.</p> <p>Email: nourax@gmail.com</p>